

**Tasdawit Abderrehmane Mira, Bgayet
Tamezdayt n Tsekliwin d Tutlayin
Tasga n Tutlayt d Yidles n Tmaziyt**



Tazrawt n Master

**Tutlayt d Yidles n Tmaziyt
Tuzzigt: Tutlayt, Asmeskel d Usmagnu**

Asentel

**Asebded n usegzawal n yiyersiwen
tayiwant n Ticci**

S yur:

MERSEL Ouarda

AROUDJ Rima

S lmendad n massen :

YAHIAOUI Mahdi

IDIR Azedine

**Aseggas asdawan
2020-2021**

Asnemmer

- ✓ *Tanmirt tameqqrant i Mass Yahiaoui Mahdi i yellan s lmendad n tezrawt-ntey deg tazwara alma d taggara .*
- ✓ *Tanemmirt i Mass Idir Azedine .*
- ✓ *Tanemmirt day ula i yiselmaden n tutlayt d yidles n tmaziyt i ayen-d-yefkan tamussni seg useggas. amezwaru alma d tura .*
- ✓ *Tanemmirt i akk wid ay-d-yefkan afus n tallelt.*
- ✓ *Tanemmirt i yimawlan-ntey.*
- ✓ *Tanemmirt day ula i wid ara yessenqden leqdic-a.*

Abuddu

Ad buddey leqdic-a

- ✓ I tin ur nelli am nettat, i tafat n ddunit-iw i yemma
εzizen fell-i atas atas i yellan yer yidis-iw seg mi
lly mezz, ad yesseyzi rebbi di leemer-is.
- ✓ I baba aεziz fell-as yeεfu rebbi.
- ✓ I wayetma Nabil d Imane.
- ✓ I nanna taεzizt d jeddi.
- ✓ I εmumi (Zahir, Youcef, Buti, Mouhemmed) d
εemtati.
- ✓ I xwali d xwalti.
- ✓ I εemmi Madjid akk d watmaten-is (Ami Aziz,
Yazid, Rachid, Nasir).
- ✓ I lǧar-iw Dadda mourad.
- ✓ I yelli-s εemmi Rima.
- ✓ I yiselmaden-iw akken ma llan.
- ✓ I uselmad-iw Lyes foughali.
- ✓ I temdukkal-iw akken ma llant ladya Hassiba,
Nadjet, Noura d Feriel.
- ✓ I akk taddart-iw seg umeqqran yer umezzyan .

✓ I yal yiwen i ay-yefkan afus n tallelt deg leqdic-
ntey.

Ouarda

Abuddu

Ad buddey leqdic-a :

- ✓ I yimawlan-iw ezizen fell-i yemma d baba, i
hemley atas, ad asen-iniy tanemmirt-nwen acku
yis-wen i d-wḍey yer da ssamey-awen teyzi n
leemer.
- ✓ I wayetma Faycel d Hicham i ezizen fell-i.
- ✓ I issetma Lilya, Naziha d urgaz-is Halim.
- ✓ Iemumi (Ahcen, Rachid, Fateh) d emtati.
- ✓ I mmi-s n emmi Hafid i yellan deg Marikan.
- ✓ I xwali d xwalti yal yiwen s yisem-is
- ✓ I yiselmaden-iw akken ma llan.
- ✓ I uselmad-iw Lyes Foughali.
- ✓ I temdukkal-iw akken ma llant ladya Siham,
Nesrine, Malika d Hanane.
- ✓ I yal yiwen i ay-yefkan afus n tallelt deg leqdic-
ntey.

Rima

Ayawas

Ayawas

Asnemmer

Abuddu

Ayawas

Isegzal d yizamulen

Tazwert tamatut.....12

I. Iferdisen n tesnarrayt

I.1. Asissen n temnaḍt.....15

I.2. Asissen n yimsulḃa.....15

I.3. Asissen n wammud16

I.4. Tarrayt n tegmert n wammud.....17

I.5. Tarrayt n tesleḍt.....17

II. Aḥric n tezri

Tazwert.....20

Ixef amezwaru: Taseknawalt

II.1. Taseknawalt.....20

II.1.1. Taseknawalt tamaziyt.....20

II.1.2. Taseknawalt tamatut.....21

II.2. Asegzawal.....21

II.2.1. Tixutert n usegzawal.....22

II.2.2. Tisekkiwin n yisegzawalen.....22

II.2.2.1. Asegzawal n tutlayt.....23

II.2.2.1.1. Asegzawal amatu.....	23
II.2.2.1.2. Asegzawal uzzig.....	23
II.2.2.2. Asegzawal akussnan.....	23
II.2.2.3. Asegzawal amyuntlay.....	24
II.2.2.4. Asegzawal agtutlayan.....	24
II.3. Tamgirda gar usegzawal d umawal.....	25
II.4. Asismel n tewwura deg yisegzawalen imatuten.....	25
1. Asismel yebnan yef uzar.....	25
2. Asismel yebnan yef ugemmay.....	26
3. Asismel yebnan yef tergalt tamezwarut n(ufeggag)n wawal...26	
II.5. Tasnawalt.....	27
II.5.1. Amawal.....	28
II.5.2. Tamawalt.....	29
II.5.3. Awal.....	29

Ixef wis sin : Tasnamka

II.1.	
Tasnamka.....	30
II.2. Tabadut n tbadut.....	31
II.2.1. Lesnaf n tbadutin.....	31
II.2.1.1. Şşenf n tbadut ara yettwasmersen deg tezrawt-ntey.....	33

Ixef wis krađ : Tasnalya n yisem

II.1. Tasnalya.....	34
II.2. Isem.....	34
II.2.2.1. Isem aherfi.....	35
II.2.2.2. Ticrađ tigejdanin n yisem.....	35

II.2.2.2.1. Tawsit.....	35
• Isem unti.....	35
• Isem amalay.....	36
II.2.2.2.2. Amḍan.....	36
• Asuf.....	36
• Asget.....	36
II.2.2.2.3. Addad.....	37
• Addad ilelli.....	37
• Addad amaruz.....	37
II.3. Isem uddus.....	38
II.4. Asuddem.....	38
II.5. Aretṭal.....	38

III. Aḥric n tesleḍt

Tazwert.....	41
Tasleḍt.....	42
Taggrayt tamatut.....	88
Umuy n yidlisen	91
Tijentaḍ.....	93
Amawal.....	94
Ammud.....	95

Isewzal d yizamulen

Isewzal d yizamulen

➤ Isewzal

Unti : nt

Amalay : ml

Asuf : sf

Asget : sg

Amedya : md

Ar taggara : atg

➤ Izumal

/ : ulac

*nnig n wawal : ayen yellan deg umawal

Tazwert tamatut

Taseknwalt deg tesnilest, iswi-yis d asebded n yisegzawalen, d tatwilt n lebni-yis. D ammas agejdan i yef i d-kkan isegzawalen.

Akken i tt-id-tesbadu **Sadiqi (F.), (1992:234)** yenna-d : « Taseknawalt d tussna i ilehhun d yimezliyen n unamek yef wawalen, ney iferdisen imawalen, akken tezmer ad tesɛu deg tutlayt i s-d-yettunefken. Tizlayin day n imawalen war timsislit d tjerrumt tekkint s timmad deg ugama n wawalen. Inumak n wawalen s umata yebɗa d tayunin yerna yettwaseggem s talya n usegzawal »¹.

Imi taseknawalt terza asebded n yisegzawalen, day txeddem tasleɗt i tarrayin n usbedded-is , akken i d yesbadu day **Soutet (O.), (1995:257)** : « Taseknawalt tezmer ad tesbadu yef tikkelt am unedfar i iserfen yef usebded n usegzawal, am tin i d-yettwenniten asended, n uzun afutlayan, yef tarrayin i tettuhwaj akken ad sbedden isegzawalen»².

Ma nuɣal yer yisegzawalen n tmaziyt i yellan ad d-naf drus maɗi, ama d isegzawalen igtutlayan ama d imyuntlayan ney d uzzigen. Seg yisegzawalen yettwarun s yiwet n tutlayt ad d-naf amyar, **BOUAMARA (K.), (ISSIN, 2007)** i d-yellan s Taqbaylit-Taqbaylit day yesɛa asegzawal nniden (Issin wis sin, 2017).

Llan d ayeen isegzawalen uzzigen, isegzawalen-a d wid i izerwzn awalen n yiwet n tayult kan am usegzawal n tusnakt, asegzawal i d xedmen iselmaden n tutlayt n tmaziyt **Idir, A; Yahiaoui, M. D Mehdi,N** (Asegzawal amezzyan n tesnilest n tmaziyt, 2020).

Llan d ayeen imawalen wid yettwarun s snat n tutlayin ney ugar am:
Tafransist-Taqbaylit / Taqbaylit-Tafransist/ Tafransist-Taqbaylit-Tagnizit.

Tazrawt-ntey tekcem deg unnar n tseknawalt, tewwi-d yef tenfalit n usebded n usegzawal n yiɣersiwen deg tyiwant n Ticci, iɣersiwen iteddun yef

¹« La lexicographie est une science qui s'occupe des différent sens que les mots, ou items lexicaux, peuvent avoir dans une langue donnée. Les spécificités aussi bien lexicales que phonétique et grammaticales font partie intégrante de la nature des mots. Les sens des mots sont généralement recensés, catégories et organisés sous forme de dictionnaire ».

²« La lexicographie peut se définir à la fois comme la discipline qui vise à la confection des dictionnaires et comme celle qui propose une réflexion, de type métalinguistique, sur les méthodes que requiert la confection des dictionnaire ».

yidarren d wid iḥebbun (wid yellan deg tyiwant-nni d wid i ssnen yas ma ulamma ur tessin ara day war wid yessean rric).

Nefren asentel-a acku di tazwara iwulem-ay-d rnu ad tili tsastant-ntey deg tyiwant n Ticci(deg tyiwant-ntey yakan), dya timental ay-yeḡḡan at-nefren :

-Drus n tezrawin i d-yellan yef usebdeɛd n usegzawal n yiḡersiwen.

-Seg tama nniḡen ad nwali talya d yinumak n yismawen n yiḡersiwen-agi.

Iswi n tezrawt-a:

-Asnerni n umawal n tutlayt n tmaziyt.

-Ad nessegzi inumak n yismawen n yiḡersiwen.

-Asebdeɛd n usegzawal n yiḡersiwen wid iteddun yef ukkuɛz n yidarren d wid iḥebbun deg tyiwant n Ticci.

Lfayda n leqdic-a:

-Asebed n usegzawal n yiḡersiwen kan, akken at-yesseqdec yimeyri.

-Aseɛfel d uḥraz n wawalen n yiḡersiwen.

-Akken day ismawen n yiḡersiwen i d-negmer zemren ad eiwnen imseknawalen deg usebdeɛd n usegzawal n yiwet n tutlayt.

Deg tezrawt-ntey nemmeslay-d deg tazwara yef iferdisen n tesnarrayt deg-s: asissen n temnaḡt, asissen n yimsulɣa, asissen n wammud d tegmert-is akked tarrayt n tesleḡt.

Nebḡa tazrawt-ntey yef sin n yeḥricen d igejdanen:

- Aḥric amezwaru: d win n tezri i nebḡa yef kraḡ n yixfawen:
 - Ixef amezwaru : d win yerzan taseknawalt.
 - Ixef wis sin : d win yerzan tasnamka.
 - Ixef wis kraḡ : d win yerzan tasnalɣa n yisem.
- Aḥric wis sin : d win n tesleḡt i deg ara neg tasleḡt tasnalɣamkant i wammud-ntey.

Iferdisen n tesnarrayt

I.1. Asissen n temnađt

Tayiwant n Ticci tezga-d deg wayir n Bgayet tebæed fell-as azal n 17km. Tayiwant-a iqubel-i-tt-id seg tama n ugafa llel Agrakal, seg usammar Aweqqas d Tizi n Berber, seg umalu Buxlifa ma yella seg tama n unzul d Ayt Tizi(tayiwant n şif).

Tayiwant n Ticci tebða yef sin n leæruc Ayt æemrus akk d Ayt Mellul. Imezday-is tesæa azal n 16546 ma yella tajumma n wakal-is tesæa azal n 56,66 km².

Tayiwant n Ticci tesæa atas n tudrin seg-sent ad d-nebder: Ayt mellul, Tizi xlef, Taḥelqet, Larebæa, Lemæaden, Tizi aḥmed ...Deg snat n temnađin-a i deg nga tasastant-ntey.

I.2. Asissen n yimsulya

D aḥric i wumi nefka azal d ameqqran acku d nutni ara ay-d-yerren yef isteḡsiyen-ntey d wayen nettnadi. Anadi-nney ur yerzi ara kan imdanen yeyran yerza ula d wid ur neyri ara, lađya wid ittrembbin lmal, yerza ama d irgazen ama d tulawin. Imsulya i d-nefren deg tsastant-ntey, d imezday inasliyen n tuddar-nni.

Tafelwit n yimsulya:

Isem d tanekwa-nse	Tuzzuft	Awtay	Tayuri	Leqdic
1.Lwiza. F	D tawtemt	60 n yiseggasen	Leæmer teyri	Tetrembbi lmal
2.Lḥasen. M	D awtem	62 n yiseggasen	Leæmer yeyra	D amzenzu n lmal

3.Syir. M	D awtem	78 n yiseggasen	yeyra, ifuk	Ixeddem deg wammas tamazzagt n tsegdelt n yiwetman deg tyiwant n Ticci
4.Fatma. H	D tawtemt	74 n yiseggasen	Leemer teyri	Tettrebbi iwetlan d iyužad
5.Samir. K	D awtem	46 n yiseggasen	Ifuk leqraya	Tbib n lmal
6.Taseedit. M	D tawtemt	62 n yiseggasen	Leemer teyri	Tettrebbi lmal

I.3. Asissen n wammud

Ammud-ntey yerza asebded n usegzawal n yiwersiwen, wid iteddun yef ukkuḥ n yiḍarren d wid iḥebbun ama d imrebbiyen ney d iḥeccaden.

Deg wammud-ntey negmer-d ‘63’ d ayersiw, acku d ayen i sɛandeg temnaḍt-nni day d ayen i ssnen. Seg yiwersiwen-a nesɛa 27 d ayersiw imrebbi akk teddun yef ukkuḥ n yiḍarren, ma yella seg iḥeccaden nesɛa 36; 24 teddun yef yiḍarren, 8ḥebbun, 4 ttilin deg waman. Sin akkin nufa-d ‘51’ d aḥerfi, ‘3’ d ireṭṭalen, isuddimen nesɛa ala ‘yiwen’ ma yella d uddisen nesɛa ‘8’.

I.4. Tarrayt n tegmert n wammud

I wakken ad nessawed ad nessali ammud n yiwersiwen i d-negmer yef yimsulya deg tyiwant n Ticci acku d nutni i d tizzi tagejdant deg usebde n wammud yef ara temmag tezrawt-ntey .

Tarrayt n tegmert n wammud-ntey tella-d s tarrayt tusridt akked imsulya-nney, s yisteqsiyen-nney usriden akk d usexdem n tugniwin, iste qsiyen-nney llan-d akka:

-D acu-ten yiwersiwen i tesam deg temnaɗt-a?

-D acu-ten yiwersiwen i tesnem yas ma ulac-it deg temnaɗt-a?

- Acu d uɕɕi-nsen?

-Amek iga şşut-nsen?

Nefren-d tarrayt-a acku d tin i nwala twellem amahil-a yerna tbedd yef usastan i d-nheyya i nezzuzer yef imsulya-nney, rnu yer-s d tin ara ay-yessiwden ad nexdem tasleɗt iwatan.

I.5. Tarrayt n tesleɗt

Ahric n tesleɗt nebɗa-t yef sin, amezwaru d ahric n tesleɗt yerzan tasnalya: amɗan(asuf , asget), tawsit (amalay, unti) , addad (ilelli, amaruz). Ma d ahric wis sin d tasnamka yerza anamek n wawalen n yismawen n yiwersiwen, ad d-nessekfel inumak-nsen ilmend n yimsulya akk d tansa ‘’www.bestioles.ca/insects/bruches-bruchinae.html’’. Anda i d neddem kra n tbadutin n yiwersiwen yellan dinna, day nerna-d kra n tektiwin i nessen ama seg tama n yimsulya ama seg tama-ntey. Day nefka-d agdazal-is s trumit seg usegzawal n DALLET(J.), nefka-d tugna i yal ayersi w.

Amedya yef tarrayt n tesleɗt: nga tasleɗt tasnalyamkant d tesleɗt tasnamkant.

❖ **Arug ; (ml.sf), - Porc-épic**

_Arugen / tarugt – tarugin

Arug d aṟersi w n tilut d aḥeccad, d amsuṭṭad n twacult n “Hystricidae”, d ameččaksum. D amsuṭṭad am unẓiḍ akked iṟerdayen. Arug yetteic deg tezgi, yetteic d tiwafiwin.

Taqerruyt-is d tamečtuḥt, allen-is d yimezzuṟen-is d imečtaḥ. Iḍarren-is sɛan tazegrart xebcen mliḥ i s ixedmen lbeq d amsitaɛ.

Aglim n warugd aras yesmex yebbes s usennan i tyetṭḥaman seg umasten ma yella uẓdam. Isennanen iṟezfanen ttilin ssafel n weɛrur-is, tteylayen-d mi ara ad imussu lḥaja. Ilaq mraw(10) n wussan ṟer sḍis(6) n wayyuren akken as-deqlen.

D aseflaw akken ad neḥsu belli arug yezmer ad iḍegger isennanen-is. Ma yella yesḥus i umihi yetteḥrured d takurt isqicciw-d isennanen-is. Seld yettwali aɛeddi n uglim-is, isennanen-is ttkemmilen abrid-nsen, d akken ma yesɛa tadriwin timečtaḥ ur izmir ad ikkes s shala, day deg yal tagnit asennan inettu kter.

Lqut-is d asafar d ameqqran n imyan akked ugummu, yetteic tudert d tabuhyut.

Ter tnekrit n sbeḥ ṟer utaram n yiṭij, nezmer ad ten-wali iɛedda abrid anda ara ad d-yaf tameṭṭut-is. Iggan ass d ummid ṟef ifit n useklu. Akud n ultufraṟ yettawi amkan seg wayyur n tuber alma d yennayer, ma d areffu-is yettili-d azal n 215 n wussan. Tawtemt-is treffed yiwen n webrid deg useggas tettak-d d aṟen ḥala yiwen n umejtuḥ i yesɛan allen ldint day iḥajir mliḥ akken ad isegdel acku isennanen-is tyaran deg tesrigin i d-yettabaɛen talalit-is. Tilaliyin-is tettawaḍ deg tlemmast n mayyu almi d taggara n yulyu.

Win I itetten arug aṟen d iblinser akked aysi.

Arug yettazen azal n 17 Kg, ma yella deg teyzi-yis yettawaḍ alma d 75 n isentimitren. Ttazzal 2Km/h.

Tudert n warug tettiṟzi seg 5 ar 7 n yiseggasen .

Ahric n tezri

Tazwert

Deg uħric-a ad d-nawi awal yef krađ n taggayin : taseknawalt, tasnamka, tasnalya n yisem.

II.1. Taseknawalt

Taseknawalt d awal uddis i d-yekkan seg sken+awal . Tussna-ya terza asebded n yisegzawalen, maca yal yiwen amek i d-yettili usebded-ines.

Dubois (J.) d wiyiđ (1999:278) nnan-d: « Taseknawalt d tatwilt n usebded n yisegzawalen d tesleđt tasnilsant n tetwilt-a »³.

Da ad d-nefhem llant snat n temsal: taseknawalt terza asebded n yisegzawalen akked tzerrew tarrayin n usebded n yisegzawalen.

Tamsalt tamezwarut d asnas i d-yemmalen tatwilt ma d tamsalt tis snat d tizri i d-yemmalen tasleđt.

Taseknawalt d aħric n usnas n tesnawalt. D tussna i d-yelhan d tigin n usegzawal, akken i d tesbadu **Sadiqi (F.) (1997:234)**, tenna-d :«Taseknawalt d tussna i ilehhun d yimezliyen n unamek yef wawalen, ney iferdisen imawalen, akken tezmer ad tesœu deg tutlayt i s-d-yettunefken. Tizlayin day n imawalen war timsiselt d tjerrumt tekkint s timmad deg ugama n wawalen. Inumak n wawalen s umata yebđa d tayunin yerna yettwaseggem s talya n usegzawal »⁴.

II.1.1. Taseknawalt tamaziyt

Taseknawalt tamaziyt tebđa yef krađ n talliyin, ilmend n **BOUNFOUR(1995)**, d netta i yebđ amezrui n tseknawalt n tmaziyt ; tebda seg(1820-1918)terza leqdicat i xedmen kra n irumiyen, i wakken ad issinen tutlayt akked yidles n yiwerfan i ten-yerzan . Seg leqdic-at i yellan d win n Dlaporte(1836), Ventre de Paradis(1844). Tallit tis snat tebda seg(1918-1950)

³« La lexicographie et la technique de la confection des dictionnaires et l'analyse linguistique de cette technique ».

⁴« La lexicographie est une science qui s'occupe des différents sens que les mots, ou items lexicaux, peuvent avoir dans une langue donnée. Les spécificités aussi bien lexicales que phonétique et grammaticales font partie intégrante de la nature des mots. Les sens des mots sont généralement recensés, catégorisés et organisés sous formes de dictionnaire ».

deg tallit-a yella-d useggem d usnerni n yisegzawalen, gar wid yettwassnen deg tallit-a ad d-nebder Foucauld (1940). Tallit taneggartu tebda seg (1951-1995) d tin i wumi semman tallit n taseknawalt tussnant, imi tallit-a ad d-naf asegzawal Dallet (1982) (taqbaylit-tafransist).

II.1.2. Taseknawalt tamatut

Taseknawalt tamatut d awal uddis i yebnan akka: amyag + isem, sken+awal, ttarran azal i tmussni n wawal akk d tenfaliyin n tutlayt, iswi-yis d asnulfu d usbadu d useggem n yisegzawalen n tutlayt. Iswi agejdan n taseknawalt tamatut d lebni n usegzawal, akked usissen n umawal n tutlayt d usishel n usuyel-is seg tutlayt yer tayed.

II.2. Asegzawal

Asegzawal d allal s wayes yezmer yimeyri ad inadi yef wawal, yettnadi deg tutlayt s tayed, llan atas n yisegzawalen; llan wid i d-yessegzayen awal s wawal akken day ara d-naf isegzawalen i d-yessegzayen awal s tefyirt ney awal s tbadutin. Atas n tbadutin i d-yettunefken gar-asen **Niklas-Silman (A.), (1997:160-161)**, yenna-d : « Isegzawalen d idlisen isalmudanen d tamussni i yettwaxedmen akken ad nzen deg tnezzuyt i ilaqen ad terr yef usuter yettwabegnen s yur ugdud[...] »⁵.

Γer **Dubois (J.) d wiyid (2002:146)**, sbadun-d d akken : « Asegzawal d adlis asalmudan*, i yebnan s ugraw n imagraden* deg takcemt tebna-d awal, imagraden-a ilelliyen seg yiwen yer wayed (yas isedwilen yettwaxedmen) yebnan s usismel aghemmayan; askar n tyuri d asisten; taseknawalt d tatwilt n usebbed n yisegzawalen »⁶.

⁵ « Les dictionnaires sont des ouvrages didactiques et pratiques qui sont faits pour être mis en vente dans le commerce et qui doivent répondre à une demande précise du public[...] ».

⁶ « Dictionnaire est un ouvrage didactique constitué par un ensemble d'articles dont l'entrée constitue un mot, ces articles sont indépendants les uns des autres (malgré les renvois pratiqués) et rangés par ordre alphabétique ; son mode de lecture est la consultation ; la lexicographie* est la technique de confection des dictionnaires ».

II.2.1. Tixutert n usegzawal

Asegzawal d allal asnalmudan i yimeyriyen, rnu yer-s d afaris, d tanga tamezwarut d tutlayt .

Ma yella d iswiyen-is :

- d aglam n yinumak n wawalen.
- d askan n wassayen yellan gar wawalen(talya akked unamek).
- d askan n wattal n usemres n wawal.

II.2.2. Tisekkiwin n yisegzawalen

II.2.2.1. Asegzawal n tutlayt

D asegzawal i yellan s waṭas i yettwassnen d aṭen aṭas acku tuget n yemdanen d win i ssexdamen , dya sbadun-t-id **Lehmann(A.) d Martin-Berthet(F.), (2013:240)** : « Asegzawal n tutlayt (qqaren-as d aṭen asegzawal n wawalen) ixeddem izamulen n tutlayt . Takcemt tettak-d tiwwura i telyutin tsnilsanin mmdent rnu feṣṣlent, am : ususru*, tirawalt*, amun*, ajerruman*, attal*,anamek*, tanfalit*, imedya,atg »⁷.

Ilmend n **Choi(J.) d Delhay(C.), (1998 :311)** : « Asegzawal n tutlayt i tyawsa n ugram n unamek n wawalen, iyninawen, tikwal d alyacen, anda itekki deg unagraw*n tutlayt . Asegzawal n tutlayt mačči kan d adlis asnalmudan, am usegzawal akussnan maca yettili s tuget kra n usali n wassayen imawalanen »⁸.

Dya llant snat n tsekkiwin n usegzawal n tutlayt, asegzawal amatu akked usgzawal uzzig .

⁷« Dictionnaire de langue (appelé aussi dictionnaire de mots) traite des signes de la langue. L'entrée donne accès à des informations linguistique complètes et détaillées, telles que : prononciation, graphie, classe grammaticale, contxt, sens, expressions, synonymes,etc ».

⁸« Le dictionnaire de langue a pour objet la descriptions du sens des mots, des lexies, parfois des morphèmes, en tant qu'appartenant au système de la langue. Le dictionnaire de l'ange est non seulement un ouvrage didactique, comme le dictionnaire encyclopédique, mais il reflète de plus une certaine conception des relations lexicales[...] ».

II.2.2.1.1. Asegzawal amatu

D asegzawal i izerwen awalen n tutlayt , i d-yettmeslayen yef yizamulen-is akken ma llan, akken i d-sbadunt **Lehmann(A.) d Martin-Berthet (f.), (2013:242):** « Asegzawal amatu yettak-d akk tayunin timawalanin n tutlayt i d-yeglem, ney ad imil yer umummed*, deg tlija i d-yettwaferden s yur issegiwen n lxedma n tẓuri yettak-as-d aglam amatu»⁹.

Md : -Asegzawal n BOUAMARA(K.), (2017), issin wis sin : asegzawal n teqbaylit, Tizi-ouzou, L'odyssée.

-TAIFI(M.), (1991), Dictionnaire Tamaziyt-Français(parler du Maroc central), Awal-L'harmattan.

II.2.2.1.2. Asegzawal uzzig

D asegzawal i izerwen awalen n yiwet n tayult kan, sbadun-t-d **Lehmann (A.) d Martin-Berthet (F.) , (2013:243)**, nnan-t-d : «Asegzawal uzzig tmehhel tiferni*n tkecmin ɛla ḥsab isefran urmis, ney ad issexdem tamuyli ulemis n ugram »¹⁰.

Asegzawal uzzig yemmal-d aglam n wawalen i issexdamen medden deg tudert n yiwet n tayult am tsenselkimt, asegzawal n tujjya.

II.2.2.2. Asegzawal akussnan

Asegzawal akussnan acku yezdi ney d win yesdukklen gar usegzawal n tutlayt akked takussna.

Imend n **Dubois (J.) d wiyiḍ, (2002 :179)** : « Nettsemmi asegzawal akussnan(ney anmessun) asegzawal-awalen yemseḍfaren s ugemmay rnu

⁹« Un dictionnaire général présente toutes les unités lexicales de la langue qu'il décrit, ou du moins tend vers l'exhaustivité, dans des limites imposées par les dimensions pratiques de l'ouvrage. Il en donne une description générale ».

¹⁰« Un dictionnaire spécialisé opère une sélection des entrées selon les critères retenus, ou traite particulièrement un aspect spécifique de la description ».

awalen n tutlayt, ad yegzu ismawen imazlayen*day ad d-yawi talyutin yef kra n tmussniwin seg wawalen-a »¹¹.

D ayen yesbadu-d **Choi (J.) d Delhay (C.) , (1998 :310)** : «Asegzawal akussnan tettawi i tyawsa n uqlam asnarni d tmussniwin ilsanen anda iserdt deg tlemmast n ugisem* yesmel s ugemmay »¹².

II.2.2.3. Asegzawal amyuntlay*

D asegzawal i d-yemmalen yiwet n tutlayt, deg-s nettaf tutlayt n tyessa n tewwura d tin n tyessa n yisallen d yiwet.

Akken i d-sbadunt **Lehmann (A.) d Martin-Berthet (F.), (2013:239)**, nnan-t-d: « Asegzawal amyuntlay ideffer tikecmin n yiwet n tutlayt d uqlam-nsent deg tutlayt-a tagejdant s tbadut akked imedyaten»¹³.

II.2.2.4. Asegzawal agtutlayan

Ma yella mgaradent tutlayin n tyessa n tewwura d tin n tyessa n yisallen, ihi d asegzawal n bu snat n tutlayin.

Akken i tt-id sbadun-t **Lehmann(A.) d Martin-Berthet,(2013:239)**: «Asegzawal agtutlayan ideffer tikecmin n tutlayt taybalut*s yimegdazalen n tutlayt tanicant*: amedya, asegzawal n tefransist-taneglizit ideffer tikecmin s tefransist s umegdazal-is s tegnizit»¹⁴.

Md: J.M.Dallet;Dictionnaire Kabyle, parler des At Menguellat(Algérie), SELAF, paris,1982.

¹¹« on appelle dictionnaire encyclopédique un dictionnaire- les mots étant dans l'ordre alphabétique- qui outre les mots de la langue, comprend les noms propres et fournit des informations sur les choses dénotées par ces mots ».

¹²« Le dictionnaire encyclopédique prend pour objet de description les expériences et connaissances humaines dont il traite au moyen de dénominations classées alphabétiquement ».

¹³« Le dictionnaire monolingue fait suivre les entrées d'une langue de leur description dans cette langue principalement par une définition et des exemples ».

¹⁴« Le dictionnaire bilingue fait suivre les entrées d'une langue source par les équivalents d'une langue cible : par exemple , un dictionnaire français de leur(s) équivalent(s) en anglais ».

II.3. Tamgirda gar usegzawal d umawal

Asegzawal akken nessen yakan yezmer ad d-yili d asegzawal n yiwet n tutlayt akken yezmer ad d-yili d ayan d bu snat n tutlayin ney ugar. Deg usegzawal ad d-naf yer tama n yal awal isallen i t-yerzan ama i yettwasusru wawal-nni ney anamek-is d yimediyaten fell-as akken ad izer yimeyri amek yezmer ad isseqdec awal-nni. Asegzawal d adlis asnalmudan i yeddsen s tegrumma n yimagraden. Seg tama nniḍen amawal yemmal-d tagrumma n tayunin s wayes i d-yettili umeslay n yiwet n temyiwant tutlayant deg yiwet n tallit. Amawal d win icudden yer uħric n tesnawalt, yerza yiwen n wakud kan. Amawal yezmer ad yili d bu snat ney d bu kraḍ n tutlayin d akken seg tama ad d-naf awalen-nni s tmaziyt iqubel-iten-id awal nniḍen s tutlayt nnayed, yezmer ad d-yili s tefransist, s taerabt, ney s teginizit.

II.4. Asismel n tewwura deg yisegzawalen imatuten

Lebni n yisegzawalen ibedd yef kraḍ n tarrayin, deg-s ad d-nesken amek i d-yettili usismel n tewwura.

1. Asismel yebnan yef uẓar n wawal

Send asismel n tewwura, yewwi-d lħal deg teginit-a ad d-ttwikkxen akk iẓuran n wawalen , acku newwi-d tamuyli d akken awalen n tmaziyt merra bnanyef yizuran. Syin akin iẓuran akk I d-yettwakksen, ad d-ttwasisemlen ilmend n tergalt tamezwarut n ugemmay n tmaziyt. Awalen-nni zemren ad ilin s talɣiwin mgaradent yezmer ad yili d amyag, d isem(arbib), tanzeyt, amernu, atg. Ma newwi-d amedya yef waya ad d-nebder asegzawal n J.M Dallet.

D ayan nezmer ad d-naf aẓar n wawalen-nni bnan s usedfer n twacult-is (d amedya kan), šsenf-ayi n yisegzawalen ssishilen i yimeyriyen aseqdec-is acku akk awalen d yiwet n twacult ddukulen, md : aẓar “lmd ‘’(lmed, aselmad, anelmad,...), ma yella usegzawal akka nezmer ad d-nini yelha i wid yeyran kan acku d nutni ara ifehmen šsenf-ayi n yisegzawalen ladya wid yeyran tasnilest.

2. Asismel yebnan yef ugemmay

Asismel i nefren deg tezrawt-ntey d wayi d asismel ilmend n ugemmay. Neddem-d isem-nni amezwaru asuf i ibeddun n teyri [A] syin akkin tetṭafar-it-id tewtemt-is d twacult-is ma yella sean, md : aqjun, taqjunt, aqezwah. Ney ma ulac amalay n wawal-nni ntaddam-d tawatemt-is kan. Ihi nessasmel awalen-neyy neyy tiwwura n wawalen ilmend n umseḍfer n yisekkilen n ugemmay. Dya deg usekkil [A] neyy awalen i ibeddun yess-s ad t-naf akk tekkin deg tewwurt /A/.

Assismel-a neyy tarrayt-a tessishil i yimeyriyen aseḡdec n useḡzawal wa, ur d-yettaf ara uguren deg-s. Maca llan wid i d-yeqqaren d akken tarrayt-a ur twulem ara i yiseḡzawalen n tmaziyt. Deg šsenf-a n usismel ad d-naf awalen n yiwet n twacult ttwazuzrent imi mxalefen deg talya-nse, yiwen ad at-naf deg usebter-a wayeḡ deg usebter nnayeḡ, dya ihi ad d-naf kra n tewwura ugten wawalen deg kra n tewwura nnayeḡ drus.

3. Asismel yebnan yef tergalt tamezwarut n ‘ufeggag’ n wawal

Asismel yebnan yef tergalt tamezwarut n wawal, d awalen yellan s tergalin kan war tiyra-ines (a, e, i, u) day war ticraḡ n wunti .

Šsenf n usismel-a ad d-naf deg-s ayen yelhan d wayen n diri. Ayen yelhan deg-s d akken yeshel i yimeyri ad iruḡ srid yer wawal-nni yettnadi ama d isem neyy d amyag, damalay neyy d unti. Ma yella ayen n diri deg-s ur d-nettaf ara yiwet n twacult deg yiwet n tewwurt yal yiwen deg tewwurt iman-is.

Md: Bouamara(K.), (2017), issin wis sin: aseḡzawal n teqbaylit, Tizi-ouzou, Lodyssée.

II.5. Tasnawalt

D aħric seg yehricen n tesnilest, tasnawalt d awal uddis i yeddsen akka tussna + awal. Tussna-ya tlehhu-d d ugram d tesleḍt n tzemmar timawalanin n yimsiwal.

Tasnawalt akken i d-yesbadu **Haddadou (N.)**, (2015/2016:17) deg tezrwat-is:«d tussna i izerwen amawal d wawal akked wassayen yellan deg-sen ilmend n talya d unamek, tezmer ad tħaz iferdisen-nniḍen n tutlayt, d nettat i d ul n waṭas n yiswiren n tyessa n tutlayt am tesnalya i yerzan talya n wawal(tasnalya n umawal) akked tesnamka i yetnadin yef unamek n wawalen d useqdec-nsen d axel n tefyar i wakken ad d-ssiwḍen anamek ney izen n kra n tyawsa(tasnamka n umawal)».

Tasnawalt d tussna i igelmen timussniwin n yimsiwal n kra n tutlayt,deg tbadut n **Sadiqi (f.)**, (1997: 238) , tenna-d : «Tasnawalt d tussna id-yelhan d tesleḍt tasnamkant n tmezliyin n wassayen n unamek yellan gar tmudemt tamawalant n tutlayt. Tasnawalt teqqen yer tseknawalt*deg unamek-a snat-a n tewtilin ttemsemmadent»¹⁵.

Tasnawalt tzerrew iswiren n tutlayt, day d tin i d yessumuren tarrayin akked d tesleḍt i tezrawt n yimawalen dya ad d-naf **Dubois d wiyiḍ**, (2002:238) sbadun-d d akken: «Tasnawalt*d tazrawt n umawal d tmawalt n yiwet n tutlayt deg wassayen-is akked yiferdisen-nniḍen n tutlayt, isnimesliyen*ladya anseddas*, akked yimeskaren inmettiyen, idelsanen d yisnimanen»¹⁶.

Iswi-yis d tazrawt n wawal, d aglam akked umawal ama d ayen yeeṇan tasnamka, ney dayen yeeṇan tasnalya. Akken i d sbadun-tt **Lehmann(A.)** d

¹⁵ « La lexicologie est une science qui s'occupe de l'analyse sémantique des différentes relation de sens qui existe entre les paradigmes lexicaux d'une langue. La lexicologie est donc étroitement liée à la lexicographie en ce sens que les deux discipline se complètent ».

¹⁶ « La lexicologie est l' étude, du vocabulaire d'une langue, dans ces relations avec les autres composants de la langue, phonologique et surtout syntaxique, et avec les facteurs sociaux, culturels et psychologique ».

Martin-Berthet(F.), (2013:13): « Amahil n tesnawalt d asebded n wumuy n tayunin i d-yeskarayen amawal, d uqlam n wassayen yellan gar-asent»¹⁷.

II.5.1. Amawal

Amawal d agraw n wawalen ney n tayunin n yiwet n tutlayt. D awalen i d-yettilin deg yiwet n tallit(tayunin-a d tid yerzan talya akked unamek). Amawal n tutlayt ur yesei ara tilisa acku ttnulfun-d wawalen, jellun wawalen,ttbeddilen yinumak.

Amawal d allal s wayes yezmer unelmad ad yessnemi timussniwin-is, d allal s ways yezmer ad inadi timiḍranin n unamek-is.**Lehmann (A.) d Martin-Berthet (F.) , (1998 : 03)** d akken : « Amawal d tagrumma n wawalen n yiwet n tutlayt yettsemmid amawal-is. Tagrumma-ya tettkemmil s wassayen gar tayunin-is ; ittnewwil yef kra n wemḍan n umattay; mačči d ufrig, tuzzya-s ur tensi ara akken i ilaq »¹⁸.

Day akken i d yesbadu **Dubois d wiyid, (2002:282):**« Amawal yeena taseknawalt, awal amawal yeskanay-d snat n tsekkiwin n yidlisen: ama d adlis i deg ara ad d-naf umuy n wawalen ara yessexdem umeskar, deg tussna ney deg tetwilt ama deg usegzawal agtutlayan ara yesdukklen tayunin tiseddasanin n snat n tutlayin i yef yemmug. Deg uzwel-a amawal yezdi yer usegzawal»¹⁹.

¹⁷ « La lexicologie a pour tâche d’inventorier les unités qui constituent le lexique, et de décrire les relation entre ces unités ».

¹⁸ « L’ensemble des mots d’une langue consiste son lexique. Cet ensemble se sépare en sous-ensemble, selon un certain nombre de variables ; il n’est pas clos, et ses contours ne sont pas fixés de manière absolue ».

¹⁹ « Référé à la lexicographie, le mot lexique peut évoquer deux types d’ouvrages : un livre comprenant la liste des termes utilisé par un auteur, par une science ou par une technique, ou bien un dictionnaire bilingue réduit à la mise on parallèle des unités lexicales des deux langues confrontées. A ce titre, lexique s-apposé à dictionnaire ».

Yesbadu-tt-id **Mounin(G.), (1974:203)** yenna-d : «D agraw n tayunin tisnamkanin n yiwet n tutlayt i d-yettunefken deg yiwet n tallit n umezruy-is».²⁰.

II-5-2. Tamawalt

Ma yella amawal d agraw n wawalen n yiwet n tutlayt, tamawalt d umuy n tayunin n yiwet n tutlayt. Akken i d-yesbadu **Picoche(J.), (1997 :45)**, tenna-d : « [...]tamawalt tagrumma n wawalen i yettwasxedmen s yur imsiwel i d-yettunefk deg imaylayan*n yinefkan»²¹.

Ma yella seg tama n **Dubois d wiyid, (2002 :507)**, yesbadud tamawalt yenna-d : «Deg unamek amsiher* i yettusmersen deg tasut XVIII, amawal d umuy n wawalen . **Douchet** akked **Beauzée** uran-d : « Amawal d azamum n wawalen n yiwet n tutlayt, yal tutlayt tesœa tiffit-is »²².

II-5-3. Awal

Deg tmaziyt tutlayt tebna yef atas n wawalen, awalen-a zemren ad ilin d ismawen, d imyagen ney d aferdis n tjerrumt... Awal deg unemek yezmer ad yemmal tayawsa, tayara, addad, tigawt,...

Awal di tmaziyt yebna yef uẓar, deg-s nezmer ad d-naf yiwen n yimeslic ney ugar. Dya yesbadu-t-id **Dubois (G.) d wiyid, (1999:312)**, yenna-d : « Deg tesnilest tamensayt, awal d aferdis*utlayan* ilan anamek yesœa yiwen ney atas n yimeslicen;[...]. Deg tesnamka, awal yeskanay-d tayawsa*(amyag*), tayara*(arbib*), assay*(tanzeyt*),atg»²³.

Ilmend n **Lehmann(A.) d Martin-Berthet(F.),(2013:15)** nnant-d: “« Yal tayult seg tesnilest ilaq ad tesbadu tayunt-is: tayunin n temsislit akk d tasnimeslit

²⁰ « Ensemble des unités significatives d’une langue donné à un moment donné de son histoire ».

²¹ « [...]et vocabilaire l’ensemble des mots utilisé par un locuteur donné dans des circonstances données ».

²² « Dans un sens commun, attesté dès leXVIII siècle, un vocabulaire est une liste de mots. Douchet et Beauzée écrivent : ‘ le vocabulaire n’est que le catalogue des mots d’une langue, et chaque langue à le sein ».

²³ « En linguistique traditionnelle, le mot est un élément linguistique significatif composé d’un ou de plusieurs phonèmes ; [...]. Sur le plan sémantique, le mot dénote un objet (substantif), une action ou un état (verbe), une qualité (adjectif), une relation(préposition),etc».

rzant imesli d imeslic; tayunt n tseddast d tafyirt; tayunt n umawal tikwal qqaren-as awal. Tulut n wawal yettwasbedd-d yef kraḍ n yiferdisen: talya, anamek akk d tamunt tanseddasant . Kraḍ n tmezra-ya ttemsawant kraḍ n yisenfar n uguren akken ad tesbadu awal ad tesbedd umuy n tayunin n umawal»²⁴.

Ixef wis sin : Tasnamka

II.1. Tasnamka

D tussna i izerwen anamek n wawalen n tutlayt. Akken i tt-id-yesbadu **Sadiqi(F.);(1992:233):**«Tasnamka ihi d tifurkect deg tesnilest i yettnadin yef inumak imezwura n wawalen,d uddusen ney d tifyar»²⁵.

Akken i t-id-yesbadu d ayeñ **Haddadou (N.)d wiyad,(2015/2016:21):** «Tasnamka d tifurkect n tesnilest yettnadin yef unamek n wawalen ,tgemred inumak n tutlayt yemgaraden d ayeñ tetthaz assayen yellan gar-asen llan kraḍ n yiħricen umawal ,d aħric-a aneggaru i yesaen azal ameqqran yef sin yiħricen imezwura».

Iswi-yis ilmend n wayen i d-yenna **Tidjet (M.) , (1997:27-28) :**«Akk ilnamken ttuyalen d ttawil i tutlayt. Tekka-d seg iswin tesnamka ?[...]yef aya alnamek ilaq ad d-yerr yef kra n umḍan n tewtilt deg-sen ad d-nebder:

1_ ilaq ad tawi izen .

2_ izen ilaq ad yili.

3_ imsiwel yezmer ad yefren gar-asen ,sin n yiferdisen deg yiwen n wazun.

4_ izen ad isefru s umsiwel amlal amyuntlay (amsiwel ur ilaq ara ad yissin tayed n tutlayt).

²⁴« chaque domaine de la linguistique doit définir son unité : les unités de la phonétique et de la phonologie sont le son et le phonème ; l'unité de la syntaxe est la phrase ; l'unité du lexique est communément appelée mot. L'identité d'un mot est constituée de trois éléments : une forme, un sens et une classe syntaxique. A ces trois aspects correspondent trois types de difficultés pour définir le mot et établir la liste des unités du lexique ».

²⁵«La sémantique est par conséquent la branche de la linguistique qui s'occupe de tout ce qui a trait au sens premoer des mots syntagmes ou des phrases ».

5_ ilaq ad tili taflalayt s unagbar n tesnilest»²⁶.

II.2. Tabadut n tbadut

Tabadut n tbadut, d asegi n wawal s wawal-nniḍen. Akken id-yesbadu **Mouhoun(M.) dMecherie(N.),(2016/2017:32):**«Ihi tabadut d allal n usegi n wawalen aya yettili-d s wawalen-nniḍen iten-d-ittqabalen ney s tefyar».

II.2.1. Lesnaf n tbadutin

1.Tabdaut tamezzult

D asbadu n tulmist n tyawsa s tewsit i tt-id-iqerben s tmerna n yittewlen i tt-id-yemmalen.

Akken i tt-yesbadu **Choi (J.) d Delhay (C) , (1998:319):** «Tabadut tamezzult temmal-d seg yiwet n tamunt*iyer yetteki unbadu*;seg tama-nniḍen d ittewlen i tt-yessemgirden sdaxel n tamunt-nni,nessawal-as d ayeṅ imgaraden ulmisen»²⁷.

Md: tazemmurt: d aseklū id-iggaren igumma ney lyella,(d aseklū yeggar-d azemmur ur iyelli ara ifer-is).

2.Tabadut tasnalyamkant

D asbadu n wawal s wawal-nniḍen i yesṣan yid-s assayeṅ n talya d unamek. Akken i tt-yesbadu **Choi (J.) , d Delhay (C) , (1998 :319) :** «Tabadut tasnalyamkant tettili s beṭṭu n yirman* i d-yettwasegzin yeḥ walyacen* i ten-id-

²⁶«Toute les signification transmises au moyen de la langue font, elles partie de l'objet de la semantique? [...]pour cela, la signification doit repodre àun certain nombre de conditions parmi les quelles les suivantes: 1- elle doit contenire un message. 2-le message doit etre intentionnel. 3-que le locuteure ait un choix entre, au moins deux élément du meme type.4 le message doit pouvoire etre décodé par un locuteur natif unilingue (idealement, ce locuteur ne doit connaitre aucune autre langue) .5-elle doit etre explicitée par un contenant linguistique».

²⁷«La définition logique indique d'une part la classe à laquelle appartient le définit,d'autre part les propriétés qui le particularisent à l'interieure de cette classe :on les appelle aussi differénces spésifique».

yesmagayen d tin i yettwassexdamen atas n yisuddimen i yettffen aħric ameqqran deg umawal»²⁸.

Md : amakar, amakur, amakrađ : d win yettakren.

3. Tabadut s tmegdiwt

Dasbadu n wawal s umegdu-inesdegtutlaytama d awal ney dtafyirt ara yilin d imegdiwen-is.

Akken i d-yenna**Choi(J.)d Delhay(c), (1998:320):**«Tabadut s tmegdiwt ur telli ara s wařas.[...]yal amagrad* n usegzawal n tutlayt yesęa aħric n tbadut s tmegdiwt* ney s tmeglawalt* s talya n umegdu ney d umeglawal i ęer yettceyię umseknawal »²⁹.

Md :amakrađ : d amakar.

4. Tabadut tabruyant

D yiwet n tbadut id yemmeslay Robert Martin ,d tin yettwaęqalen s useqdec n yinesbuda yecban aħric ney agraw.

Md: tajmaet: d agraw n yięeggalen.

5. Tabadut s tizin

D tabadut i yessexdamen kra n yimesbuda i yesseqdacen taęawsa i neęya ad tt-id nesbadu ęer tyawsa-nniđen, tin yettwasnen uęar.

Md: laplakmin.

²⁸«la définition morphosémantique consiste en une décomposition du terme défini en ses morphèmes constitutifs. Elle est très fréquente pour les mots dérivés qui représentent deux tiers du lexique».

²⁹«la deffinition synonymique est relativement rare.[...],tout article de dictionnaire de langue comport en partie une définition à caractère synonymique ou des antonymique sous la forme des synonymes ou des antonymes auxquels le lexicographe renvoie».

II.2.1.1. Şşenf n tabadut i yettwasmersen deg tezrawt-ntey

Deg tezrawt-ntey nesseqdec tabadut tasnalyamkant akken ad nexdem tasleḍt i wawalen i d negmer acku iswi-ntey d aglam n yismawen n yiḡersiwen, d tin i nwala twulem day d tarrayt yelhan i usseqdec dya nexdem tasleḍt i yismawen-nney ilmend n talya d unamek.

Ixef wis krađ : Tasnalya n yisem

II.1. Tasnalya

D tussna i izerwen talya n wawalen ilmend n tecrađ-is tigejdanin. Awal “tasnalya” d isem uddis i d-yekkan seg tussna+talya, izerrew ama d ismawen ney d imyagen.

Akken id-yesbadu **Haddadou (N.) d wiyad, (2015/2016 :20)** :« Tasnalya d tifurkect n tesnilest ney d aswir gar yiswiren n tyessa n tutlayt , tzerrewtalya n wawal, awal-a yezmer ad yili d isem d amyag ney d awuran tesseqdac ticrađ tigejdanin ney timazzayin» .

Yesbadu-tt-id **Dubois (G.), (2002:311)** :«Deg tjerrumt tamensayt,tasnalya tzerrew talyiwin n wawalen (almad d usuddem) s tenmegla i tezrawt n twuriwin ney n tseddast»³⁰.

Yenna-d d ayeñ **Niklas-salminen (1997 :20)** :«Tasnalya (tara n talya«timezri, talya»)d aneđfar n tesnilest i izerwen alyacen (tayunt timectađ n ulnamek*n tutlayt).Awal d talya taddayt deg tesnilest i yesaen yiwet n tfulmant*, akken d ayeñ yezmer ad yesaen yiwet ney ađas n yilyacen »³¹.

Ihi iswi n tasnalya d azrawn tayunin n tutlayt. Akken id yesbaddu **Picoche (G.), (1997 :08)** :«[...],yer wassay n tesnalya dya iswi-ines d tazrawt n tayunin tijerrumin (amedya, tagrumma n tayunin* n umqim, tifurkect n yimyagen)»³².

II.2. Isem

D awal i d-yemmalen kra n tyawsiwin ama d amdan, d tayawsa, d imyi ney d ayersiw, yezmer ad yili d akmam ney d amadwan.

³⁰«En grammaire traditionnelle, la morphologie est l'étude des forme des mots(flexion et dérivation),par opposition a l'étude des fonctions ou syntaxe».

³¹«Morphologie (du gra morphologie «aspect, forme ») est la descipline linguistique qui les morphémés(les plus petites unités de signification de la langue) le mot c'est-a-dire le plus petit forme linguistique ayant une autonomie,peut contenir un plusieurs morphèmes».

³²«[...], par rapport à la morphologie dont l'objet est l'étude des unités grammaticales (par exemple, les divers ensemble de pronon, les désinences verbales)».

Akken it-yesbadu **Nait-zerrad(K.),(2001:31)**:«d awal amattay*,i d-yemmalen amdan, ayersiw ney tayawsa, isem yemmal-d tawsit(unti, amalay), amdan(asuf, asget) akked addad (ilelli, amaruz)»³³.

Akken d ayen it-id-yesbadu Chaker(S.), (1991:125):«[...]isem yettili-d s usdukkel n uzar amawalan, d uskim anisem akked tecraḍ tigejdanin»³⁴.

II.2.2.1. Isem aḥerfi

D isem id-yettilin war ticraḍ n tisuddma, war ticraḍ n usuddes. Isem aḥerfi d awal i yesṣan yiwen n walyac, ibedd yef kraḍ n tecraḍ tigejdanin(tawsit, amdan, addad) .

II-2-2-2Ticraḍ tigejdanin n yisem

II-2-2-2-1 Tawsit

Tawsit d ticreḍt ney d taggayt yettwaseqdacen s waṭas deg tutlayt n tmaziyt, d tasmilt i yebnan yef sin n yehricen (amalay,unti). Akken i d-tesbadu **sadiqi (F.) , (1997:112)**: «Tawsit deg tjerrumt tettsismil awalen n umalay d wunti.Tamsukt tasnalyant n snat n taggayin s usteqsi asumer, s umata ismawen untiyen n tmaziyt tbeddilen tasnalya-nsen yer yismawen imalayen»³⁵.

➤ Isem unti

Ibedd wunti yef umalay s tmerna n”t...t” yer tazwara d taggara n yisem.

Md:- tileft

Llan ismawen untiyen ur sein ara “...t” yer tazwara.

Md:- tasedda

-tixsi

³³«Le nom est un mot variable, il désigne une personne, un animal ou une chose, le nom varie en genre(féminin-masculin), en nombre(singulier-pluriel) et en état(libre-annexion)».

³⁴«[...] le nom est défini par l’association d’une racine, d’un schéma nominale et de marque obligatoire».

³⁵«Le genre en grammaire nous permet de catégoriser les noms en masculins et féminin. La structure morphologique des deux catégories en question suggère que généralement les noms féminins en berbère dérivent morphologiquement des noms masculins».

➤ **Isem amalay**

D isem i ibeddun s umata s yiwet n teyra ama d (a-i-u).

Md : - abufekran

- izem

- uccen

Llan kra n wawalen beddun s tergalt.

Md : - lfil

II.2.2.2.2. Amḍan

D taggayt tajerrumant i yessemgiriden gar sin n yehricen (asuf d usget). Akken i d-yesbadu **Sadiqi (f.) , (1997 :109)** :« Amḍan d taggayt tajerrumant i d-yemmalen anemgal seg wasuf yer usget . Tanmegla-ya tella deg tmaziyt, hala talya n usget i iserḍran ticraḍ n tesnamka ulemmis. Iseḍran-a bnan-d asemlal n usuddes akked d tewsit (amalay,unti) daya ddad (ilelli,amaruz)»³⁶.

➤ **Asuf**

D ayen i d-yemmalen yiwet n tyawsa ama d amdan ney d ayersiw ney dayen-niḍen.

Md: - azrem

- aqjun

➤ **Asget**

D amḍan n yisem i d-yemmalen ugar n yiwet n tyawsa.

Md : -ilfan

- izerman

- imcac

³⁶«Le nombre est la catégorie grammaticale opposant le singulier au pluriel. Bien que cette opposition existe en berbère seul la forme du pluriel est réalisé par des marques morphologique spécifique, ces marques forment un système complexe qui interagit avec le genre (masculin-féminin), l'état(état libre- état d'annexion)».

II.2.2.2.3. Addad

D tasmilt i yebnan yef sin n yinawen : addad ilelli d waddad amaruz, yettil-d ubeddel ilmend n teyri tamezwarut n yisem .

Ilmend n **Aissou(O.) ,(2007-2008 :60)** :«Addad d tasmilt tajerrumant tessemgirid gar snat n taggayin :addad ilelli,addad amaruz»³⁷.

Akken day i t-id-sbadu**Sadiqi(F.),(1997 :112)** :«Llan sin n yinawen n waddaden degtmaziyt (addadilelli,addadamaruz)»³⁸.

➤ Addad ilelli

Addad ilelli yettili-d deg tazwara n teyra ‘a---- ‘ney ‘i---- ‘.

Md: -aserdun

- izem

-aqlalas

➤ Addad amaruz

Tettili-d s ubeddel n teyri tamezwarut n yisem.

Md : -amcic → umcic

Yella-d ubeddel gar teyra : a → u

-Tezmer ad ternu sdat-s uzgen-iyri ‘W’ ney’Y’ .

Md : izem→yizem

S tmerna n yizgen-iyri : Y----

-tezmer ad teyli teyri tamezwarut.

Md : tasedda → tsedda

Ayelluy n teyra ‘a’

³⁷«C’est une catégorie grammatical qui assure l’opposition entre l’état libre et l’état d’annexion».

³⁸«Il consiste en berbère deux types d’état : état libre et l’état construit, dit aussi l’état d’annexion».

II.3. Isem uddus

Nessawal i yisem uddus mi ara dduklen sin yismawen s umata tettili-d tenzeyt gar-asen.

Md : - ayyul n lexla

- Awtul n lexla

Akken I d-yesbadu **Mouhoun(M.) d Mecherie(N.)** , (2016/2017 : 30) : «D anamek i yellan gar sin n wawalen ney ugar, anamek i d-yettak d amaynut maca yesɛa assay d tayunin n wawal-nni, yettili srid akked tilawt i d-neqseq».

Ihi uddus d asdakkel i yellan gar sin n wawalen ɛnan srid yiwen n unamek, tayunin-ines d tilellyin ur krifent ara.

II.4. Asuddem

D ismawen I d-yettlin deg-s ticraɗ n tisuddma, d asileɣ n umawal, sumata d asenteɗ gar sin n wawalen .

Akken i d-yesbadu **Dubois (G.) dwiyad,** (1999:136) :«Asuddem s wudem amatu yezmer ad d-ibeyyen akala n usileɣ n tayunin tinmawalin [...] annecta s usenteɗ n yiferdisen inmawalen, ur yezmir yiwen seg-sen ad yettwasemres I weḥdes ney s talya i yiman-is»³⁹.

II.5. Areṭṭal

Areṭṭal d ayen I d-nettawi seg tutlayt-nniɗen yer tutlayt-nney imi ur nesɛi ara d acu ara nesseqdec, annect-a yettili-d ilmend n lixsas i nesɛa.

³⁹«Dérivation pris en un sens large, le temps de dérivation peut désigner de façon générale le processus de formation des unités lexicales[...]. La dérivation consiste en l'agglutination d'éléments lexicaux, dont un au moins n'est pas susceptible d'emploi indépendant, en une forme unique».

Γef aya yenna-d **Mahrouche (M.H)** , (2001-2002 :23) :«Aretṭal*d agmuḍ n temlilit gar yiḡerfan ney uneremis gar snat n tutlayin»⁴⁰.

Md : - lfil : d aretṭal seg taṣrabt

- akanic : d aretṭal seg tefransist

Taggrayt

Deg uḥric-a n tezri, nefka-d tibatutin i kra n tmiḍranin i yesṣan assay d usentel-ntey, d ayen ay-yeḡḡan nsenned yef tebdar n yimusnilsen i iqedcen deg tayult n tesnilest, nefka-d kra n yimediyaten seg wammud-ntey.

⁴⁰« L’emprunt est l’un des faits observables qui résulte d’un brassage entre deux peuple et des contact entre deux langues».

Ahric n tesledt

Tazwert

Deg uḥric-a nga tasleḍt-ntey ilmend n ugemmay n tmaziyt seg teyra tamezwarut “A” alma d targalt taneggarut .

Assismel-nney yella-d akka : nefka-d ayersiw amezwaru i yellan d awtem, sin akkin tawtemt-is, yer-s amecṭuḥ-nsen ma, yettabaε-it-id uyersiw aḥeccad ma ssnen-ten ney tllaεin-asen s yisem. Sin akkin ma ulac awtem n uyersiw ntaddam-d srid tawtemt-is ma tella.

Deg tesleḍt-a ad d-nefk tawsit d umḍan n yal ayersiw, yer sdat-s nefka-d agdazal-is s tefransist, ddaw-as nefka-yas-d asget-is ama seg tama n imalayen ney seg tama n untiyen. Nefka-d day tugna i yal ayersiw i nesεa deg wammud-ntey. Nefka-d isallen i yal ayersiw, neglem-d tafekka-nsen, nemmeslay-d yef učči-nsen, lqedd-nsen, tizzayt-nsen, d tudert n yal ayersiw. Fer taggara ad nef-k ssuṭ-is ma yettwassen .

Amawal n yiyersiwen

❖ Abufekran ; (ml-sf), - Tortue

- Ibufekranen, tabufekrant -
tibufekranin



Abufekran d ayersi w imrebbi, d ameččimyan, yekcem deg tegzumt n taggayt n yimeħruruden, yella seg zik qbel n yidinuẓuren.

Yesəa ajejlal i tyettyummun i d-yellan yef teərurt-is s tisigtin n yikeɛbuben i yedlan s yikerdan, ma yella yef uəebbuḍ-is tettawi tasedrit.

Abufekran yesəa iḍarren d imdewren rnu-yas tezzay. Isnuffus seg yedmaren-is, ur yesəi ara tuymas maca ayesmar-is iqeṭṭee tezmer ad tebḍu adal ney ad tcerreg aksum.

Ini-n sen llan d iwrayen yer uččinay, ajejlul-is d aberkan, d iwrayen tissiqent ney d aččinay.

Učči-n sen yemxalaf seg ubufekran yer wayeḍ, acku llan d imeččimyanen, d imeččaksumen, ney issin yef tikkelt. Ur ilaq ara ad nemussu abufekran sin akkin yer wayeḍ, acku nezmer ad nessenqel aṭṭanen gar-asen annecta yuəer nezzeh.

Yettazen ubufekran azal n 95 ar 200 Kg, ma yella deg teyzi-yis azal n 15 ar 18 n yisentimitren..

Abufekran yezmer ad yidir azal n 120 n wussan, ma yella yettwahuddu yerna sseħlayent.

❖ Abufekran n waman ; (ml-sf), - Tortue marine

_ Ibufekranen n waman /tabufekrant
n waman- tibufekranin n waman



Abufekran n waman d ayersiw d aħeccad, d ameččaksum yella seg zik, ur yemxalaf ara aṭas yef ubufekran nnayed, maca abufekran n waman akter fell-as kan, day iḍarren-is tesɛa-ten d ilebbađen, d tigemriwin am ubrik.

Abufekran n waman yezmer ad yeffey yer wakal.

Ini-n sen mxalafen llan d iħciciyen, d izeggayen, d iččinayen, d imliyen.

Učči-ynes d iselman imezzyanen, d adalen, ickan n waman, tifiɛeqsin, timħarin.

Yettazenabufekran n waman azal n 600Kg, deg teyei-yis azal n 20 yer 25 n yisentimitren.

Tudert n ubufekran n waman tezmer ad tili gar 60 ar 80 n yiseggasen.

❖ Adebbiw ; (ml-sf), -Ours

_ Idebbiwen / tadebbiwt -
tidebbiwin



D ayersiw d aħeccad, aglim n udebbiw s umata d ayezfan d aberkan yaṣ axennuf-is yettili d aras aceɛlal, tikwal deg yidmarren-is yesɛa v s yini d awray. Yal tafsut iyelli-yas unzaḍ-is anecta d anṣal. Aqerruy-is d ahrawan, axennuf-is s tyessa n umizwer. Imezzuyanen d imezzyanen, d imdewranen, deg yidmarren-is yesɛa tasumta s yinzaden, ttfakan s yiccareni i xebcen. Lqedd-is yejhed. Tizri-is txus maca aḍu-yis d tmesliwt-is ttbeddilen-as-d lixsas-

nni. Itett imyan aferrriwen, agusim, igumma imezzyanen akked d wazal ameqqran seg yibeεεac, d win iħemlen aħas tamemt.

Adebbiw aberkan yettidir deg yal amkan deg ugafa n Marikan alma d “Labradu” akked deg tansawt n Lmiksik, yettidir deg tzegwa yeččuren akken i iħemmel day ad yili sdat n iyzer n tamda ney n wasif.

Adebbiw yettidir iman-is, anagar deg uzday. Yettili d amehruc sbeħ, yessen aħas ad iεum, ur yesεi ara amkan d agla-s.

Deg waggur n tuber adebbiw aberkan ad ibdu ad i tt-nadi yef umkan ara tiħerzen akken ad yesεeddi tagrest deg yiđes ayezfan. Asnuffus-is ihegga-d seg 2 ar 4°C deg dqiqa day ihegga-d lhuman n tfekka-s seg 4 ar 7 °C.

Iwetmen xeddmn aħas n tdukkliwin deg sin n yiseggasen akk d tewtemt, yettili-d uzday. Tallit-ayi tettili seg yunyu alma d yulyu.

Tadist n tdebbiwt tettili gar 10 ddurat, deg yennayer d furar, tawtemt tettaru gar 1 ar 6 n

yimezzyanen. Imezzyanen-nni i d ilulen d ideryalen war inzaden, lqedd-nsen gar 20 n isentimitren d wid i ttaznen 330 n yegramen. Deg ddurt tamezwarut anzađ-is d aberkan d abadni. Allen-is leddint seg mi ara yesεu 5 ar 6 ddurat. Ttyiman yer immat-sen 16 n wagguren.

Adebbiw yezmer ad yazen gar 115 ar 270 n lkilwat. Ixeddem 1,90 n lmitrat seg teyzi.

Tallit n tudert-is 25 n yiseggasen, llan wid ur nettεedday ara seg 15 n yiseggasen.

Ššut-is : d azehher, asfenxer, aseglef.

❖ Aħallum ; (ml-sf), - Singe

_Iħallumen - iħullam / taħallumt-tiħullam - tiħullamin



Aħallum d ayersiw, d aħeccad, d amsuṭṭađ, d ameččaksum. Yesεa allen

sdat n uqerruy-is, ayesmar-is d aqermaḍ (d agezlan), yesēa tuymas, taqerruyt-is d tamectūḥt, yesēa semmus n yiṭuḍan ama deg yifassen-is ama deg yiḍarren-is, deg-s seān adebbuz i t-yettaḡḡan ad ielleq deg icitwan.

Axenfuc-is yesbeṭ d areqqaq am win ur nesei ara. Imezzuḡyen-is d imezzyanen. Allen-is ttwalant kra n yini-yen kan am uzegzaw, azeggay d wadal. Anzaḍ-is d alegyan. Ini-nsen mxalafen seg yiwen yer wayeḍ llan d iberkanen, d arasen, d imliyden d iwrāyen. Yemxalaf seg yiwen yer wayeḍ, ini n udem-nsen mačči am ini n yinzaden-is, udem-nsen d amellal seg letṭruf, ma yella d allen-nsen d uxennuf-nsen d uqemmuc-nsen d iberkanen(d amedya kan). Učči n uḥallum ayen yufa at-yečč, ama d aksum ney igumma, ieqqayen, agusi, ladya ladya tṭhibbin lbanan. Aḥallum s umata issexdam ifassen-is akter wala iḍarren-is deg ujelleb.

Ar ass-a ttwasnen azal n 22 n ccetlat n yiḥallumen, llan kra gar-asen ttwassnen s waṭas. Aḥallum d

taggayt i ihercen nezzeh, yettemcabi yer umdan.

Yezmer ad yazen uḥallum seg 19 ar 37 Kg, llan wid ddaw. Lqedd-is gar 55 ar 65 n yisentimitren, llan wid n 57 akked 19 n yisentimitren, teyzi-yis seg 75 ar 95 n yisentimitren, llan wid n 65 n yisentimitren. Annect-a yettuḡal yer tewsit n uḥallum.

Aḥallum yezmer ad yidir gar 20 ar 27 n yiseggasen, yettuḡal day annect-a yer tewsit n uḥallum.

Šṣuṭ-is : d aseglef, akeewen, asyuy.

❖ Aḥelbebbu ; (ml-sf), - Lézard

_ Iḥelbebbuyen / taḥelbebbuyt - tiḥelbebbuyin



D aḡersiḡ seg twacult n ibelḥekkucen, d aḡersiḡ i yesēan idammen d isemmaḍen i d-yellan s

waṭas deg temnađin izeylen deg ddunit .

Tafekka-s teṭleq seεεun ajerriđ d areqqaq yezmer ad yili d ayezfan kter n ukerkus n uyersiww, maca yezmer ad yili d-ayen d awezzlan yeččur tafekka-s seān iđarren d iyezfanen kter ney ddaw, yezmer ad yeddu tiddi tandayt tazlagt. Tikwal aqerruy-is d ameqqran mliħ, yesēa aqemmuc d ameqqran s tuymas i t-yettağan ad yettef tagemrawt-is.

D iyersiwwen d imsegdilen aṭas ,tuget-nsen tetten ibeac, tissisin. Maca llant aṭas n tewsatın d timeqranin ara d-yetṭfen d ayen tilwin, izerman akk d iħelbebbuyen imecṭaħ, yettili-d imenyi gar-asen deg tallit n tifuras akken ad mleħqen ad zdin akk d twetmin. Seld mi ara taru tewtemt ad texdem timellalin-is ahentemđel deg umkan yeħman (izeylen) yerṭeb am aluđ ney amxuj deg wakal imawlan ur lethun ara d warraw-nsen imecṭaħ i yeqqimen iman-nsen, d ifulmanen, imiren mi d-fyen seg tmellalt. Iħelbebbuyen ur tṭhamalen ara

tagrest teffaren alma id-yuṭal lħal yeħma .

Tid i ten-itetten d igđad n tgemrawt, iħelbebbuyen nniđen akk d yimcac iqeddacen, d yiyersiwwen nniđen imsutṭden imeččaksumen.

Aħelbebbu yettazen azal n 9 n yegramen. Tudert n uħelbebbu tezmer ad tēeddi 10 n yiseggasen.

❖ Aħuli ; (ml-sf), - Bouc _Iħulay



D ayersiww imrebbi, d amsutṭad, d ameččimyan d win yesēan sin n wacciwwen, ukkuṭ n yiđarren d iqeddariyen, yesēa tamart s yinzaden, yesēa sin n y imezzuyen d

iqeddariyen. Aħuli yesēa yiwet n rriħa teqwa qqaren-as «aman n uwtem» tettak-d imuyas azurar. Aglim-is d win yesēan cēer d amezzyan. Ini-yis yemxalaf seg yiwen yer wayeđ llan d imellalen, d iberkanen, d iqahwiyen.

D win itetten imyan, rbiε, tuga, afriwwen. Llan wid at-izellun deg lēid akk d teginatin-nniđen acku d učči n umdan .

Yettazen gar 80 ar 120 n lkilwat.

Yezmer ad yedder gar 10 ar 15 n yiseggasen.

Šṣuṭ-is : ijewwu, asbeεbee.

❖ Tayaṭ ; (nt-ml), - Chèvre

_Tiyetṭen.



Tayaṭ d tawtemt n uħuli, d ayersiw d aqeddac seg zik, d amsuṭṭađ d tamečči-myant. Zemrent ad idirent

deg waddaden azagir, maca tuget n wakud d tiqeddacin.

Tayaṭ tettafez učči-ynes, yettruħ yer tineffert sin akkin yer tebniqt. Mi ara truħ ad tgen, tessajad-d učči-ynes, ateffez sin akkin ad tessebleε, ad iēeddi seg tferka sin akkin deg ukammar. Llant ur sēint ara acciwen, maca tezmer ad tesεu, win i ten-ittrebbin igezzem-asent akken ta ur tekkat ta, tesēa afud iğehden d akken ma tuta s uqerruy-is tezmer ad ttey aqjun.

Deg kra n imedqan tayaṭ skarayen-tt-id i kra n tmental mxalafent. Deg “Turquie”, skarayen-tt-id yef yenzaden-is, deg “Fransa” skarayen-tt-id yef uyfekki-nsent ad mrun ad xedmen yesses afermaj aẓiđan. Tezmer ad tili d amdakkel lēali akked umdan am uqjun.

Tetṭhibbi ad tebēed yef tqeđeit akken ad tali yef tirect n yeblađen day ad tneggez yef yizra. Teggan ddaw n yiṭij mru tetṭhamal leħmu, ur ttemlelli ara, ageffur ur ttixerreb ara mru-yas ur ttaggad ara agusil.

Tayaṭ ur tthemmel ara tabzagt, ur teqqen ara aqemmuc-nsent yer tgella-nsent ayen ufan-t ateččent.

Mi ara terfed tewtemt 5 n wagguren azal n 152 n wussan tettak-d yiwen yer sin n yiḍiden day tettak-d yiwen n webrid deg useggas. Maca ma terfed wis kraḍ ilaq ad yettēḍ seg tbibrunt.

Tayaṭ ttazen gar 20 ar 140 Kg, ma yella d akati-ynes seg 41 alma d 58 isentimitren. Tayaṭ tettili-d tudert-is gar 15 alma d 18 n yiseggasen.

Şşuṭ-is : d asbeεbeε , tjewwu.

❖ Iyid ; (ml-sf), - Chevreau

_Iyiden / tiyideṭ



Iyid d mmi-s n uḥuli d tayaṭ, d amezzyan, asmi ara ad d-ilal telley-it imma-s s uqemmuc-is acku yetteli yebzeg yella s teclemt, sin akkin ad yekker ad yettēḍ deg imma-s adyes ara as-d-yefken sseḥa ad yezmir ad yazzel. Itettēḍ yer imma-s azal n 7 yer 10 n wagguren.

❖ Akanic ; (ml-sf), - Caniche

_Ikanicen / takanict - tikanicin



D ayersiw imrebbi, seg ccetla n yeqjan. D win yesεan cεer d ayezfan, Tafekka-s d tamezzyant, yas yemyur deg leεmer yettyima d win d win ur yettbeddil ara deg tfekka-s. Aglim-is ikertutṭef s yiwen n yini llan d iberkanen, d imellalen, d iqehwiyen, imezzuyen-is ttwayumen s yinzaden,

isea tazeħħaft d tamezzyant tbedd yer ixef-is tesea cæer. Akanic d amdakkel n umdan acku tettak-d tuddert i imeqqranen ixeddem addal akked iselmaden-is day yetturar am ubehlul akked warrac imecṭah.

Lqedd n ukanic gar 28 ar 35 isentimitren . Tallit n tudert gar 12 ar 15 n yiseggasen.

❖ Alyem ; (ml-sf), -Chameau

_Ileyman / talyemt - tileymin



Alyem d ayersiw n tilut, d imrebbi, d ameččimyan seg twacult n imaguren, yettidir deg Ccin, deg tniri anda i tettħuddun. D netta i d ayersiw ameqqran seg taggayt-nni.

Yesæa ukkuḥ n ulawen, d amyey-ifez, ur isæi ara tinsa, iḍarren-is d tiglilla d ilaggayen, akken as-yessishil tididi deg ijdi. Fer uerur-is isæa snat n

tækkurin n igilem n tassemt qeddcent yef uħraz deg tegnit n nneq-s, yezmer ad yidir melba aman aṭas n wussan.

Ibliwen iyezffanen n ulyem mmugen akken ad ħerzen allen-is seg ijdi, tikkelt ttwamedlen-tt wwallen-is ur tezmir ara ad tekcem tæqqayt n yijdi.

Inḍaden iyezfanen n wanzaren-is d yimezzuyen-is senkaden yiwet n teylift.

Alyem yezmer ad isuder azal n 130 n litrat n waman deg 10 n deqqayeq, yezmer ad irfed +50 n tasunt n tiryi deg unebdu melba nzaf.

Ayem itqewwit iman-is seg ickan i yesæan aṭas n waman. Aṭas deg-sen i rran d imkiren, acku zemren ad refden ney ad æebbin ayen yezḥayen mliħ, yef aya ssawalen-asen “imegyan n tniri”.

Ayem yettazen azal n 480K g, azzal-is 65Km/H, ma yella d ankaḍ-is yettili seg 220 alma d 250 isentimitren i uzagur ameqqran deg-sen. Tazayit-is gar 400 ar 1100 εla ħsab tiwsatin. Alyem yezmer ad yidir azal n 25 n yiseggasen.

Şṣuṭ-is : isgeεgie.

❖ Talyemt ; (nt-sf), - Chamelle

_Tileymin.



Talyemt d tawtemt n ulyem, d ayersiw imrebbi am uwtem-is, temxalaf yef uwtem d akken awtem yesεa snat n teεrurin , tawtemt tesεa yiwet kan, treffed azal n 390 ar 440 n wussan. Sin akkin tettak-d talalit i yiwen umejṭuḥ kan, yer ukkuḥ n yiseggasen ad yili d amagur, ad yili yemyur s tuzzuft yer useggas n semmus.

Tettazzay telyemt alma d 600Kg.

Şṣuṭ-is : tesgeεgie.

❖ Amcic ; (ml-sf), -Chat

_Imcac / tamcict



Amcic d ayersiw d aqeddac, d amecṭuḥ n twacult n yimseryuda, d ameččaksum, d win yettwasnen s waṭas.

Amcic yettwakkes-d seg umcic n lexla. Gas akken llan aṭas n tewsatin n yemcac, maca yella wayen i ten-yessemgiriden ayen d ini-nsen d wamek gan inḥaden-nsen.

Yesεa taqerruyt timdewwert, imezzuyen-is bedden, tanzarin-is mecṭuḥ-itent aṭas, iḍarren-is d imezzyanen, tazeḥḥaft-is d tazurant d taqeddarit. Timesliwt n umcic yezmer ad yessawed ad isel alma d

30.000Hz, ma yella d amezzu y n wemdan iħudd almi d 20.000Hz.

Učči-yis d iselman, izegza, rruz, irektiyeen, itett d ayeen iyerdayen.

Amcic yeggan azal n 15 n swayee deg ass, itseyyiđ-d s waṭas deg yiđ iyerdayen akk d imecṭaħ n tilwin.

Yettazen azal n 3.6 alma d 4.5Kg, ma yella d addud-is 23 alma d 25 n yisentimitren.

Tudert n wemcic azal n 14 n yiseggasen, maca llan ttidiren d iwessaren.

Şşuṭ-is : d asmiεεew.

❖ Tamcict ;(nt-sf), - Chatte

_Timcac



Tamcict d tawtemt n umcic, treffed azal n 60 n wussan, ayeen i d iqablen

sin n wagguren, ur d-ttarew ara aṭas, tseeεu gar 4 ar 5 n yimecṭaħ.

Tamcict ad tarew amezwaru sin akkin ad ternu 10 n deqqayeq ad ternu wayeđ day kifkif ula d wiyyađ. Şşuṭ-is : tesmiεiw.

❖ Aqiṭṭus ; (ml-sf), - Chaton

_Iqiṭṭusen / taqiṭṭust - tiqiṭṭusin.



Aqiṭṭus d mmis n umcic d temcict, mi ara d lalen ur ttwalin ur sellen. Ussan imezwura tqewwiten iman-nen s yur yemma-tsen ayfekki azal n waggur, sin akkin zemren ad ččen ayeen yeqquren.

Deg ukkuṣ n ddur-at ayeen i d-iqublen yiwen n waggur, iqiṭṭusen zemren ad ġġen agnin-nen ad beddun ad teffayen.

Aqiṭṭus yettazen azal n 100 n yegramen sin akkin deg 15 n wussan

yezmer ad yernu gar d 250 ar 300 n yegramen, 500 n yegramen deg wagur akken ad yettnerni yal ddurt cwiyya.

❖ **Amcic n lexla ; (ml-sf), - Chat sauvage**

_Imcac n lexla / tamcict lexla - timcac n lexla



Amcic n lexla ney aberrani d ayersiw n tilut d amsuṭṭađ, d aḥeccad, d ameččaksum i d yellan seg twacult n yimseryuda. D ayersiw d aqeddari yettemcabi yer win n wexxam maca d ameqqran fell-as cwiđ.

Ajeḥniđ-is mejṭuḥ-it zhur-it yettwarqem s yizebgan, yettfakka s tzerzurt taberkant. Ticelyumin-is d

timellalin, tiyezfanin, tileqqaqin s waṭas.

Yesea izri d aleqqaq mliḥ, yezmer ad iwali deg umalu. Imezzuyn-is ttağgan-ten ad isel ugar yef yemdanen. S tuget aglim-is d annay s izirigen semxen.

Amcic aberrani itezzi deg yiđ akken ad d-yaf lqut-is. Mi ara ad taf tagemrawt-is tqeffez fell-as taṭṭaf-itt-id. Itett seg tilwin imejṭaḥ am iwetlan, iyerdayen, iwetlan iberraniyen, igdađ, ṭubbat.

Ger uhrured n tegrest azbal yettimyur yettjemmid uglim-is, ur iḥemmel ara ad yeddu yef udfel, irewwel yer usqif ney yer ifit n useklu. Asemmiđ ur as-d-yelli ara d ugur.

Yettidir deg tzegwa timeqqranin akk d yimukan arakalen. Amcic n lexla d arfiq n iblinser.

Amcic n lexla yettazen azal n 5 ar 8 Kg, addud-is d aqeddari yer umezzyan, gar 43 ar 91 n yisentimitren mebla ajeḥniđ-is.

Amcic n lexla yezmer ad yidir gar 2 ar 15 n yiseggasen.

❖ **Amillus ; (ml-sf), - Escargot**

_Imillusen / tamillust - timillusin



Amillus d ayersiw d aħeccad, d amezzyan seg twacult n yebɛac, d abɛuc i iħebbun. D akken llan sin n lesnaf n yimillusen, amillus n lber d umillus n waman.

D ayersiw yesɛan tafekka d taleggayt mebla tayessa. Tesɛa sin n yicelliɖen d imezzyanen yef uqerruy-is, issexdam-iten akken ad ijerreɖ lqae, issexdam timeqqranin akken ad inadi yef listaɛ. Isɛa ijeydanen, turin, yeggez s ujeɣlal i d-yefka, d tin ysqarayen mi tekkaw, wa ad tuyaɣ yer unegmires.

Amillus itqewwit seg tuga, imyan akked yizegza n tbeħyar. Amillus isseħbas iman-is deg ujeɣlal-is akken ad igen, wa ad iħudd iman-is seg iyersiwen i titetten. Yezmer ad issemyar ujeɣlal-is deg kra, amennut yer iɖarren-is i ixeddmn am taqbuct.

Imillusen iwetmen d twetmin deg yiwet n tiremt ttbeddilen lyella-nsen yal yiwen yattarwed tamellalt-is. Teffaren timellalin-nsen d axel n wakal sin akkin sehħun-ten. Ttezdin deg tefsut akked unebdu.

Amillus d azayan mliħ, akken ad ilħu lmitra ilaq-as 10 n deqqayeq.

Arraw-is d-imejtuħen mliħ maca tteħruruden seg tlalit-nsen. Ajeɣlal-nsen d areqqaq nezzeh i wanect-a teffayen-d ħala deg yiɖ, iṭij yesqaray-iten.

Wid i ten-itetten ayen d bururu, ikɛeb .

❖ Amqerqur ; (ml-sf), - Grenouille

_Imqerquren – imqerqar /
timqerqurin - timqerqar



Amqerqur d aḡersiwn waman, d aḡeccad, d amezzyan, seg twacult n “Ranidé”.

Amqerqur d win ur nesēi ajeḥniḍ, iqejjaren-is ḡer deffir akter n wid ḡer sdat, i wesfel-is tigad. Iḍarren-is ttwakeffen, ihi tesēa aglim gar iṭuḍan-is akken ad as-yessishil tasefka. S ulḡaḡ-is yezmer ad yejbed ad yebḍu d ayeḡ ara tiēemden ad yetṭef ibēac d tgemriwin-nniḍen.

Llan kra sēan iṭuḍan tettaḡḡa-ten ad alin ḡer yiferrawen n cjer am tid i d-itlalen d timaynutin. Ini-nsen

yettbeddil seg yiwen ḡer wayeḍ, llan d izegziwa, d aččinay, d azeggay, d afrar, d annay. Učči-ynes d ibēac.

Imqerqar s tuget jebden ḡer imukan anda ttilin waman, maca llan d ayeḡ cudden ḡer isekla. Ttilin yimqerqar deg yal amkan deg ddunit, anagar deg temnaḍin anda tella tesmeḍ. Llan kter n 400 n yimqerqar mxalafen, acku d iḡersiwn s yidammen isemmaḍen, ilaq ad tesēu leḡmu akken ad texdem. S tuget imqerqar sēeddayen lweqt-nsen deg wakal, tfarasen targa n waman deg usiser akken ad temēacer.

Deg tmurt irumiyeḡ ney deg ugafa n Marikan, amqerqur mačči d amihi.

Akken d aḡersiwn seg idammen-isemmaḍen, mi ara tader tadelalt itazḡay uči-ynes. Tefrar ddaw n uzru ney agerrum ney ayeḡ nniḍen alma tuli tadelalt ad yeqqel ḡer uči-ynes ḡer yiqeddiceḡ-is.

Amqerqur yettazḡay azal n 20 n yegramen, deg waddud-is yezmer ad yaweḍ alma d 12 n yisentiḡitren. Amqerqur yezmer ad yidir gar 6 ar 10 n yiseggasen.

Şşuṭ-is : yesyewyiwn.

❖ Tamqerqurt ; (nt-sf), - Gsrenouille

_Timqerqurin - timqerqar



D tawtemt n umqerqur, d tameččimyant, d tin ur nesēi ara ajeħniđ, tesēa tafekka tamezzyant, sin n yıđarren yer deffir d iyezfanen yef wid n sdat ttfaka-n s ıđuđan, d aya itt-yettağğan tettjellib azal n snat n lmitrat. Aglim-is d alegyan, yebzeg ini-yis llant tiqahwiyin, tiħciciyin. Tamqerqurt tettet imyan imecťuħen yellan deg waman, tella d ayen tamečcaksumt tettet imezzyanen am izan, ifertetta. Tettidir deg waman akk d lqaēa, tettili deg yal amkan yellan ibzeg. Tettaru timellalin deg waman kter n 1000 n tmellalin, tamellalt tettimyur

yef 3 n yimecwaren i yettaťafen gar 3 ar 4 n wagguren.

Tallit n tadist-is gar 2 ar 21 n wussan, lqedd-is azal 2 ar 10 n isentimitren.

Şşuť-ıs : tesyewyiw.

❖ Ayilas ; (ml-sf), -Tigre

_ İyilasen / tayilast - tiyilasin.



D ayersi w d amsuťťad, d ameččaksum, seg twacult n tseryuda. Aglim-is d awray yer uććini isemxen, yesēa ijerriđen d iberkanen. Azlum-is d afrar zdaxel akkd letruf n yidmarren-is. İseā tiymas d timeqqranin ttawađent 7 n yisentimitren, ıđarren-is n deffir d imeqqranen yesēa icarren xebbcen, ceħden, azeħhaf-is d ayen d ameqqran. Ućći-ynes d ameqqran

yethibi ad yečč aksum, iteffay deg yid akken ad d-igmer ayersiw ameqqran am yilef, lfil, igemmer-d i yiman-is kan, yezmer ad yečč 7 ar 9 n lkilwat n wuksum deg wass .

Ayilas d amiħan yef yizem acku yesəa tabyest atas. D win ur nħemmel ara tafukt iggan deg ass, deg umkan yelħan, ifrreg s teclemt ney deg ticellifin.

Ayilas d aħizi, ur itthibi ara ad yeqqim d igrawen. D netta i d ayersiw ameqqran seg učči n uksum deg umađal.

Lqedd n uyilas gar 2,5 ar 3,9 n lmitrat, yettazen seg 100 ar 350 kg. Ayilas yezmer ad yedder seg 8 ar 10 n yiseggasen .

Ššut-is : yesħerħir, yesxenfir.

❖ Tayilast ; (nt-sf), - Tigresse

_Tiyilasin



D tawtemt n uyilas, treffed azal n 112 n wussan, tettak-d ney tettarew-d seg 2 ar 7 n yimecťuħen, sin akkin mi ara ad d-lalen tessuťuđin azal n sin n wagguren.

Asmi ara sėun 6 wagguren ad beddun ttruħun ad d-gemren, ad beddun ad tetten aksum.

Imejtaħ-is tťyiman yer yemma-tsen sin n yiseggasen sin akkin ad ruħen . Tayilast tettazen 100 yer 350 kg. Lqedd-is 2 ar 2,8 n lmitrat.

Ššut-is : tesħerħir.

❖ Ayerđa ;(ml-sf), -Souris

__Iyerđayen / tayerđayt - tiyerđayin



Ayerḍa d ayersiw n tilut d aḥeccad, i d-yusan seg twacult n ṭubba, maca wagi mectūḥ-it s waṭas.

Anṣaḍ-is d alegyan, axenfuc-is d ayezfān, tessa imezzuyen hrawin akked allen d timejṭaḥ d tiberkanin, ajeḥniḍ-is kifkif-it d ayezfān am tfekka-s.

Iwetmen yal ass teddzen akken ad d-awin izdir-nsen, yal ass d tiyesniwin yerna yujed akken ad yerwel. Yezdey deg isura, deg temnaḍin yehman. Izeddem yer ayen yufa ama d lkayēḍ, tagella,...atg.

Ayerḍa yettḥufu deg yiḍ, yettayez tiwafiwin timejṭaḥ, tessawaḍ afuffi (adal), mi ara yettēic deg ugama anda ixeddem amaglay aqarur i ufares, ineqqeb tifefaratin, abruy.

Akk am ṭubba, iyerḍayen ssenqalen aṭṭanen. Akken ad nsunef tilwin-a ad ttasen-t yer ixxamen ilaq ad

ḥeqnen akk ibexsan d wayen i d-yezzin i uqadus. Mi ara ad yexdem yiwen tixeftin i iyerḍayen ilaq ad yexdem aqfaz acku sraḥayen s waṭas aḍu n wemdan.

Ayerḍa amellal yettwaseqdec am uyersiw aqeddac i ttaḡḡan d axel n tgerbilt, am umaklas.

Deg useggas ayerḍa yezmer ad yefk talalit azal n 100 n yimectūḥen. Wid i titetten igezzem-as abrid-is ayen d amcic.

Ayerḍa yettazen azal n 19 n yegramen, ma yella deg teyzi-yis gar 7 yer 10 n yisentimitren mebla ajeḥniḍ-is. Ayerḍa yezmer ad yidir gar 5 alma d 7 n yiseggasen.

Šṣuṭ-is : d awijjeq.

❖ Ayyul ; (ml-sf), - Ane

_Iyyal / tayyult - tiyyal



D aḡersi w imrebbi, d amsuṭṭaḍ d ameččaksum i ttemcabi yer userdun, lašel-is seg tefriqt.

Ayyul yesəa aqerruy d ameqqran, imejjan-is d iyezfanen tajeħniḍt-is d tamezzyant d taberkant. Azlum-is s tuget d amliyed Učči-ynes d rbiε, ifer n cjer, tuga, irden, timzin.

Ayyul ur iħemmel ara nda, yezmer ad iεic deg unezwi aħmayan ney ahiwan. Yettwaħsab d aḡersi w n terbaet, ayyul yezmer ad yeddem tiyawsiwin yezzayen mliħ. Ayyul yettazen azal n 80 ar 480 kg, yezmer ad yidir gar 25 ar 30 n yiseggasen. Šṣuṭ-is : hihan hihan, itteuqu.

❖ Tayyult ; (nt-sf), -Anesse

_Tiyyal



D tawtemt n uyyul, tettemcabi yer uwtem-is, acu kan nettat d tamezzyant fella-as.

Tayyult treffed azal n 375 n wussan azal n 13 wagguren. Sin akkin tettaru-d yiwen n umejṭuħ kan. Tayyult yal aseggas tettarew-d. Šṣuṭ-is : tetteuqu.

❖ Ajħiħ ; (ml-sf), -Anon

_Ijħiħen / tajħiħt - tijħiħin



D amejṭuħ d mmi-s n uyyul d teyyult, d agmari, d aqeddari, ddaw n userdun. Deg uqerruy-is yesəa imejjan d imeqqranen, axennuf-is yesbeṭ yeddukel akk d uqemmuc-is

yesæa allen d timeqqranin, iqejjaren-is d iqeddariyen. Seld mi ara d-ilal ur i tekkar ara srid acku ur yessin ara, d imma-s ara as-d-ixedmen amek ara d yekker, am netta. Sin akkin ittruḥu yur imma-s iteṭṭeḍ adyes acku mi ara d-ilul seḥḥa-ynes txus . Yettlal-d yettwali, issel.

Ajḥiḥ seld n tlalit-is yezmer ad yazen seg 10ar 40 kg

❖ Ayyul n lexla ; (ml-sf), - Zèbre

_Iyyal n lexla / tayyult n lexla - tiyyal n lexla



Ayyul n lexla d ayersiw d aḥeccad, d amsuṭṭaḍ, d ameččimyan, seg twacult n''Equidés'', yettidir deg tefriqt.

Azlum-is d amellal s yijerriḍen d iberkanen maca imussnawen qqaren-d menyif ad d-nini azlum-is d aberkan s yijerriḍen d imellalen. Inzaḍen-is ttwasetlen acku yettidir deg temnaḍin izeylen, yesæa tifenza, acebbub-is am win n userdun ḥala mxalafen deg yini.

Učči-ynes d rbiε, iferriwen n cjer. Ayyul n lexla iḥemmel akken ad yettidir d tirbaε (iwetmen d twetmin).

Tawtemt-is treffed azal n useggas.

Tazzla-yis yezmer ad yaweḍ 60 Km/H, addud-is gar 1.10 ar 1.40 n lmitrat, yettazen azal n 400 Kg.

Tudert n uyyul n lexla gar 25 ar 30 n yiseggasen.

Şṣuṭ-is : isneḥniḥ.

❖ Aqjun ; (ml-sf), - Chien

_iqjan/ taqjunt - tiqjatin



Aqjun d ayersiw imrebbi, d amsuttad, d ameččaksum yekka-d seg twacult n “Canidés”.

Yesəa ukkuz n yidarren s yikacbaren, yesəa imejjan d ujeħħaf d iyezfanen. Azlum-is yemxalaf seg unzađ d amezzyan yer unzađ d ayezfan. Seg tama n tmesliwt-is issal nezzeh, ini-yis yemxalaf seg yiwen yer wayeđ llan d-iberkanen, d arrasen d imliyden, d imellalen,...atg.

Učči-ynes yetthibbi nezzeh aksum, iysan, iselman day itett ayen nniđen am irektan, imettwan n wexxam.

Llan aṭas n tewsatın n yeqjan kter n 350 šsenf mxalafen.

Aqjun yesəa tabyest, d amehruc, akken i d-qqaren aqjun d amdakkel n wemdan at-yeýđer gma-s maca aqjun ala.

Aqjun mebla ma nettu yesraħay mliħ yugar iyersiwen nnayed.

Aqjun yezmer ad yelmed awlen, ad yefhem iwehhiyen, ladya ma yesselmad-as umdan, d win i xeddmn i tēssast ama deg uxxam ney amkan nniđen. Yeggan azal n 12 ar 14 n swayeđ deg ass.

Yezmer ad yazen azal n 27 ar 40 Kg əla ħsab tawsit-is.

Yezmer ad yidir uqjun seg 15 ar 17 n yiseggasen.

Šsuṭ-is : yesseglaf, yeskeewin.

❖ Taqjunt ; (nt-sf), - Chienne _Tiqjatin



Taqjunt d tawtemt n uqjun, areffud-is yettili-d azal n 58 ar 68 n wussan. Tezmer ad tesεu 5 ney ugar εla ḥsab tawsit-is. D tin yuεren nezzeh yef dderya-s, tetthama-ten. Treffed dderya-s azal n 9 n ddur-at, mi ara tessufey amezwaru-ynes trennu kra akken ad tsetbee weyyađ. Taqjunt tatṭaf sin n yiseggasen sin akkin tezmer ad terfed ad ternu. Ininsent yemxalaf seg yiwet yer tayed, llan-t d tiliydin, d tiberkanin, d arasen, d timellalin,...atg. Şşuṭ-is : tesseglaḥ.



Aqezwaḥ d mmis n uqjun d teqjunt, yettlal-d allen-is d yimezzuyen-is belεen. Mi ara iεeddi kra n wakud ad kkren ad ruḥen yer immat-sen ad ṭṭden s yur-s. Ttlalen-d d imecṭaḥ mađi tettawađ tizzayt-n sen azal n 6.5 ar 15 Kg, deg sin n wagguren, yer krađ n wagguren rennun gar 10 ar 24 kg. Şşuṭ-is : yeskeewin.

❖ Aqezwaḥ ; (ml-sf), - Chiot

-Iqezwaḥen/ taqezwaḥt -tiqezwaḥin

❖ Arug ; (ml-sf), - Porc-épic

- Arugen/ Tarugt - tarugin



Arug d ayersiw n tilut d aḥeccad, d amsutṭaḍ, n twacult n “Hystriidae”, d ameččimyan. D amsutṭaḍ am unẓiḍ akked iyerdayen. Arug yetteic deg tezgi, yetteic d tiwafiwin.

Taqerruyt-is d tamectūht, allen-is d yimezzuyen-is d imecṭaḥ. Iḍarren-is sɛan tazegart xebcen mliḥ i s ixedmen lbeq d amsitaɛ. Aglim n waruy d aras yesmex yebbes s usennan i tyetṭaman seg umasten ma yella uzdam. Isennanen iyezfanen ttilin ssufel n weerur-is, tteylayen-d mi ara ad imussu lhaja. Ilaq mraw(10) n wussan yer sḍis(6) n wagguren akken ad as-deqlen. D aseflaw akken ad neḥsu belli arug yezmer ad iḍegger isennanen-is.

Ma yella yeshus i umihi yettehrured d takurt isqicciw-d isennanen-is. Seld yettwali aɛeddi n uglim-is,

isennanen-is ttkemmilen abrid-nsen, d akken ma yesɛa tadriwin timecṭaḥ ur izmir ad ikkes s shala, day deg yal tagnit asennan inettu kter.

Lqut-is d asafar d ameqqran n imyan akked igumma, yetteic tudert d tabuhyut. Ɛer tnekrit n sbeḥ yer utaram n yiṭij nezmer ad ten-wali iɛedda abrid anda ara ad d-yaf tamettut-is.

Iggan ass d ummid yef ifit n useklu. Akud n ultafras yettawi amkan seg waggur n tuber alma d yennayer, ma d areffud-is yettili-d azal n 215 n wussan.

Tawtemt-is treffed yiwen n webrid deg useggas, tettak-d d ayen ḥala yiwen n umejṭuḥ i yesɛan allen ldint day iḥajir mliḥ akken ad isegdel acku isennan-is tyaran deg tesrigin i d yettabaɛen talalit-is. Tilaliyin tettawaḍ deg tlemmast n mayyu almi d taggara n yulyu.

Wid itetten arug ayen d iblinser akked aysi.

Aruy yettazen azal n 17Kg, ma yella deg teyzi-yis yettawaḍ alma d 75 n yisentimitren. Itazzal 2Km/H.

Tudert n warug tettijzi seg 5 ar 7 n yiseggasen.

❖ Aserdun ; (ml-sf), - Cheval

-Iserdan - iserdunen / taserdunt - tiserdunin



Aserdun d ayersiw d imrebbi, d mmis n weyyul d tegmert, d ayersiw d ameččimyan, seg twacult n “Equidés”.

Aqerruy-is d ameqqran, imezzuyen-is d imezzyanen, allen-is d timeqqranin, aglim-is war cœer, idarren-is d iyezfanen, yesœa ihafiren deg idarren-is, yesœa tazeħħaft d talegyant d tayežfant.

Ini-yis yezmer ad yili d aras, d aberkan ney d amellal.

Učči-ynes d leħcic s wačas, itett d ayen tuga, ickan, yezmer ad yečč seg 50 ar 100 Kg n yimyan.

Aserdun iggan s yibeddi, ides-is d afsas ur yeggan ara atas.

Aserdun iggan ħala mi ara tili terbaet, iggan cweyya kan d ayen. Yeggan nezzeh mi ara yili deg tyellist.

Tazzla n userdun tezmer ad tawed yer 88Km/H, ittazzay gar 380 ar 1000 Kg ma yella d amagur. Addud-is gar 1.4 ar 1.8 n lmitrat, ma yella deg teyzi-yis 2.4 n lmitrat.

Aserdun yezmer ad yidir gar 25 ar 30 n yiseggasen.

Şşuť-*is* : yettneħniħ, yettneffir.

❖ Taserdunt ; (nt-sf), - Jument

-Tiserdunin.



Taserdunt d tawtemt n userdun, areffud-is yettili-d gar 11 ar 12 n wagguren ayen i d iqublen 340 n wussan. Tettak-d yiwen n umecṭuḥ kan, maca tikwal yerna qlil tezmer ad ttaru sin.

Ini n tserdunt s umata d amellal, maca llant tiqehwiyin, tiberkanin. Mi ara d-ttarwent llant ṭelqent, llant s yibeddi, day mi ara ttarwen-tt ilaq ad ilint i yiman-nsent, deg umkan wessie.

Şṣuṭ-is : tettneḥniḥ.

❖ Awtul ; (ml-sf), - Lapin

-Tawtult / tiwetlatin – tiwtal –
iwetlan - iwtal



Awtul d ayersiw d imrebbi, d amsuttaḍ, seg twacult n “Léporidés”. D ayersiw d amecṭuḥ d ameččimyan. Yusa-d seg tmurt irumiyen.

Awtul yesεa imezzuyen d imeqqranen d ileqqaqen aṭas. Isεa tizri tettawaḍ yer 360°, idarren-is msasan mlih i tazza. Axennuf-is yettḥerrik din kan akken ad isxuncer abeḥri wa ad yakez aḍu.

Taqamumt-is tesεa icelyumen d iyezfanen, d igmanen d ileqqaqen mlih.

Aglim n uwtul yettwayum akk (anagar aħric agensan seg ucelluḥ n umezzuy akk d irisen yer uwtem).

Isea inzaḍen mxalafen : anzaḍ agejdan, amezzyan d umeqqran, yettwaley s yenzaḍen d imzuggiren, akked inzaḍen d imezzyanen qqaren-asen “acbali”.

Ini n uwtul yemxalaf seg yiwen , llan d arasen, d imliyden,...atg. Amedya ma neddem awtul ini-yis d adekkal maca anzaren-is d yimezzuyen-is d yidarren-is d iberkanen, ma yella allen-nsen llan d tiberkanin, d tizegziwa, d adal.

Učči-ynes d zruḍiya (tifensay), taxsayt, lubiya, krafej, claḍa, iqcer n izegza, aggag, abruri.

Nherrez i wewtul amkan ney tagerbit ad yettidir deg-s i yiman-is, acku yal ass yewjed akken ad iacer. Nsenkid tawtemt yer yur-s deg wakud i ilaqen. Ilaq iwetlan ad seun ussu d azedyan acku d tikukaḍin.

Win ihejmen ney itett awtul ayen d ikeeb akked medden.

Awtul yezmer ad yazen seg 800 g alma d 6Kg, ma yella teyzi-yis gar 21 n isentimitren alma d 45 n yisentimitren.

Tudert n uwtul tezmer ad tili seg 7 n yiseggasen alma d 12 n yiseggasen.

Şşuṭ-is : yettwijjiq.

❖ Tawtult ; (nt-sf), - Lapine

_awtul – iwtal - iwetlan / tiwetlatin - tiwtal



D tawtemt n uwtul, d timrebbit, tawtult d tamagurt deg semmus n wagguren. Tettarew-d laḍya deg tefsut. Kra n yimeksawen ttarran tawtult yer uwtem mi ara taru srid. D timuyan seg yimeksawen, d iswi akken ad rnun ad sekren iwetlan i ten-yerzan. Tettheyyi-d tewtult agnin s usenšel n yinzaḍen-is seg uεebbuḍ-is akken ad tḥud arraw-is imecṭaḥ seg tegrest.

Tawtult treffed azal n 28 yer 31 n wussan, sin akkin tettak-d 7 ney 8 n yimecṭaḥ d taggayt, tettymmu-ten s yenzaḍen d ulim.

Tawtult tayemmat telha, maca awehhi aglugi, ney ma yella weqjun, ney drus n waman ney tagella, tezmer ad teqqel tqelleq yer ired anda tezmer ad tečč arraw-is.

Ilaq ad tesxedmeđ awehhi d alwayan mlih, mmeslay yid-s s ttawil akken ur txellee ara.

Şşuť-is : tettwijiq.

❖ Awtul amecťuť ; (ml-sf), - Lapereau

_iwtal imecťať /tiwetlatin timecťuťin.



Awtul amecťuť d ayersiw d imrebbi, d mmis n uwtul d tewtult. Seld mi ara d-lalen, ur ttwalin, ur sein tiymas, ur sein anzađen.

Anzađen-nsen ad beddun ad d-ttefyen seld semmus n wussan seg tlalit-nsen. Allen-nsen ad ldint, imezzuyen-nsen ad qelēen deg mraw n wussan seg tlalit-nsen. Ini-nsen yezmer ad yili d aberkan, d amellal, d azway ney d amliyed.

Učči-nsen deg ussan imezwura d ayfekki n yemma-tsen tettent azal n 7 n ddur-at.

Awtul amecťuť yezmer ad yazen azal n 1Kg alma d 2Kg.

❖ Awtul n lexla ; (ml-sf), - Lapin sauvage.

_Iwetlan n lexla/ tawtult n lexla-tiwetlatin n lexla



D ayersiw, d aħeccad, d ameččimyan yemxalaf yef win n uxxam deg

uglim-is. Yesɛa imezzuyen d iyezfanen yef uqerruy-is, d aberkan, iqejjaren-is n deffir akter n wid n sdat, yef aya yezmer ad yessuṭi seg 4 ar 5 n lmitrat. Anzaḍ-is ijellu-yas snat n tikkal deg useggas, deg tefsut akk deg lexrif, ini-yis llan d iqahwiyen, d iberkanen. D win yettidiren deg yiḍ, iħemmel ad yili sdat n tbeħyar. Itthufu yef učči-yis, isgunnuf deg wass, učči-yis d iɛeqqayen, iɣemmayen d yiqecran, tafaft akked zruḍya.

D win ihejmen yer isekla ma yella yufa yenqes učči-ynes deg tegrest. Aɛdaw n uwtul ayen d amdan, leslak-is awhid ayen d tazza, tiħerci, d tarewla. Issen mliħ amek ara yeffer tizribin-is, yesɛa tayect d tareqqaqt ma yella yettufeddex ney yugged iterru am uṭufan.

Tikwal iwetlan n lexla itettiten ikeeb, imcac n lexla, maca netta ihejjem yer imečtaħ.

Yezmer ad yessefrurex deg useggas akk, maca s tuget yettili-d deg tefsut. Tawtemt-is txeddem agnin-is deg leħcic, treffed azal n 42 ar 45 n

wussan, tettak-d 3 ar 4 n yimečtuħen.

Yezmer ad yazen uwtul amagur gar 3 ar 5 n lkilwat. D win yesɛan lqedd azal n 40 isentimitren, yettaazal azal n 40 km/h. Netta yettazen d ayen gar 1 ar 2,5Kg.

Yezmer ad yedder 9 n yiseggasen.

❖ Azger ; (ml-sf), - Boeuf

-Izgaren



Azger d ayersiw imrebbi, d ameččaksum, d awtem n tfunast, d agenduz udduz.

Yesɛa aqerruy d ameqqran s wacciwen qwan, ceħden yekkat seysen, imezzuyen-is d imezzyanen, yesɛa ukkuḥ n yiqejjaren d izehranen.

Aglim-is s yini mxalafen llan d iqehwiyen, d iberkanen, d imellalen

s iwemsan d iberkanen tikwal ma yella d amellal.

Učči-ynes d imyan kan rbiε, tuga, agercal, timzin.

Azger-a llan wid atissexamen i tfellaħt, d allal n lemεawna.

Azger s umata zellunt deg leεwacer, am yennayer, taεacurt ney alqađ n uzemmur, ...atg. Aksum-is yelha aṭas.

Azger yettazen azal n 600 ar 700 Kg, ma yella d lqedd-is azal n 1.94 n yisentimitren.

Azger yezmer ad yidir 20 n yiseggasen.

Šṣuṭ-is : yesreεruε,yesmuhuy.

❖ Tafunast ; (nt-sf), - Vache

_ tifunasin - tisita



D tawtemt n uzger, d ayersi wamsuṭṭađ, d tameččimyan. Tafunast tesεa timejjatin timezzyanin, iđarren-is d iyezfanen, yer taggara n ujeħniđ-is d amellal, tesεa yiwen n lkerc, ini-yis llant d tiqahwiyin d timellalin, llant timellalin semxent s uberkan ney s uqahwi. Učči-ynes d leħcic, leelf tesεablaε war ma tefzit, d tin yettarran lifez.

Tafunast d tin i wulmen i umdan yef ufaris n uyefki-yis i d-tekkxen seg-s, aglim-is d ayeñ yettak-d ayeġġađ yelhan, tettwasemras aṭas yef uyefki-is, tukksa-s tuyal txus, acku ayefki yuyal d učči i wemdan. Macca qdel ilaq ad taru yiwen n ugenduz d amezzyan, sin akkin ad as-tefk ayefki alma d 10 n wagguren. Seg sin yer krađ n yiseggasen d ayeñ tezmer ad terfed. Tadist-is tettli azal n 280 n wussan sin ad tesεu yiwen n ugenduz.

Tettazen azal n 650 ar 950 kg, tettiyyi azal 1 ar 1.4 n lùitrat.

Tallit n Tudert-is gar 10 ar 15 n yiseggasen.

Šṣuṭ-is : tesmuhuy, tesreεruε.

Yettazen azal n 45 Kg, seld talalit-is, yer kraḍ n wagguren ad yesɛu 300 Kg, yer sḍis n wagguren ad yelheq 600 Kg.

❖ Agenduz ; (ml-sf), - Veau

_ Igenduzen / tagenduzt - tigenduzin



Agenduz d ayersiw d amecṭuḥ, d mmis n uzger d tfunast. Seld mi ara d-ilal ugenduz xeddmn-as aman isemmaḍen akken ad d-indekwal, ad isnuffes, sin ad as-tefken i yemma-s atetṭherrik akken ad indekwal kter, day tettet-as ticlemt-nni deg wacu i d-ilul. Ttlalen-d ttwalin ur zmiren ad d-kren din yakan, acku iṭṭarren-is mazal ur wzinen ara d ileqqaqen.

Kra n swayeɛ akka ad ɛeddint, agenduz ad ibdu ad yekker yef yidarren-is, yer-s ad iruḥ yer yemma-s akken ad yetṭeḍ.

❖ Azirdyaw/ Menser ; (ml-sf), - Mangouste

_Izirdyawen/ tazirdyawt- tizirdyawin



D ayersiw d aḥeccad, d amsuṭṭaḍ, ameččaksum. Aglim-is d agezzlan tafekka-s d tarezqaqt, aqerruy-is d amezzyan, aqamum-is iceḥḥed, idarren-is d imezzyanen d igezlanan s yiccareen. Ajehniḍ-is yetfed azgen deg tfekka-s, imi-yis d awray iruḥen yer uqaḥwi, tikwal d aciban.

Azirdyaw yettidir deg Lazi, d Ccin. Azirdyaw yetteic deg izawayen,

imuday. Ur yesēi ara yiwen n učči kan, itett ayen iwfa, ladya timellalin n yigdađ, yezmer ad yey ula d azrem. Aglim-is d thidurt-is d adfas iħerrez tiqqest n uzrem .Yettidir d agraw, itt-seyyiđ deg wass, d win ittayzen tiwafiwin, seg 5 yer 15 n talwiyin izedyen.

Tallit n tudert n uzirdyaw seg 7 yer 12 n yiseggasen.

❖ Azrem ; (ml-sf), - Serpent

-Izerman / tazremt



Azrem d ayersiw d aħeccad, d ameččaksum seg twacult n yimeħruruden.

Azrem d ayersiw i yettbeddilen ticlemt-is, ur yesēi ara imezzuyen, d win iħebbun i teddu yef uēbbuđ-is kan. Taqemmuct-is tesēa tiqqest

teqqes nezzeh. Yal aseggas ittbeddil ticlemt-is. Llan izerman d izehranen, llan d ireqqaqen.

Učči-nsen d ibēac, d yiħersiwen i yellan ddaw-as i itett, ma yettēf ayersiw isseblaē-it srid, itaṭṭaf-it-id seg uqerruy-is.

Tiqqest-is tuēer nezzeh ladya ma yettēf amdan, yezmer at-yey.

Llan akter n 2500 seg tewsatin n yizerman.

Azrem yettidir deg temnađin anda yella leħmu. Yezmer ad yelħeq uzrem azal n 7 n lmitrat.

Azrem yezmer ad yidir 9 n yiseggasen.

❖ Ferd lxir ; (ml-sf), - Ecureuil



Ferd lxir d ayersiw n tilu, d aħeccad, d amsuṭṭađ, d aqeddari seg twacult n “Sciuridés”.

Aglim n ferd lxir imezwey d azehran mlih, d ayen ara t-yeğğen ad t-iħudd deg tegrest acku ur igerres ara deg-s. Azeħħaf-is gar $\frac{3}{4}$ deg teyzi n tfekka-s am uɟgagal mi ara ad yali ney ad yaṭer isekla. Alasen yettili deg taɛli deg tamxujt n useklu, ney ad yebnu agnin s yiciṭwan d imecṭaħ.

Iḍarren n ferd lxir imezwey ttağğaten ad aṭren seg uqerruy n yisekla aqbel, acku tefsel mlih day tezmer ad teekes akken ad skurrec(cenṭuṭef) s yixebbicen d imecṭaħ ttwaceħden akken ilaq.

Aglim n weerur-is s yini d azwaway, ma yella d aebbuḍ-is d umlil.

Ferd lxir imezwey am ferd lxir imliyed, sin n lesnaf-ayi d urmiden sbeħ d yiḍ, anda i d-gemren iɛwinen annectila-ten n tgella, teffarren-t sdat n ugnin-nsen i tegrest. Sɛeddayen akk lweqt-nsen tqelliben tagella, sɛan akk acu ara ččen deg unebdu i iteddun. Sɛan asekdun yeqwa mlih tettağğa-ten ad afen agussim, igurslen, d yigummam.

Tazzla-s tettawaḍ alma d 32KM/h, yettazen azal n 200 n yegramen, ma yella d tiyzi-yis tettili-d gar 30 yer

35 n yisentimitren. Tudert n ferd lxir tettili-d gar 4 yer 6 n yiseggasen, maca llan iwessaren ttidiren alma d 10 n yiseggasen.

❖ Ikerri ; (ml-sf), - Mouton

-Ikraren - ulli



Ikerri d ayersiw d aqeddac, seg twacult n “Bovidés”, d aqeddari, d awtem n texsi, d ameččimyan.

D ayersiw yesɛa ukkuḥ n yiḍarren d iqeddaren, deg waddud ttilin gar 5 yer 8 n isentimitren, yiwen yer 3 n isentimitren deg tehri, imezzuyen-is d ikemlanen, yesɛa 32 n tuymas.

Ikerri kessunt i taḍuṭ, i weksim, i weglim, yezmer ad yili yesɛa acciwen akken yezmer ur iseɛu ara.

Ini n ukerri d acebħan, tikwal d aras, d aciban, tikwal taḍuṭ-is d tamellalt

merra maca iđarren-is d uqerruy-is d iberkanen.

Učči-ynes deg unebdu d rrbie, ma yella deg tegrest nattak-as tugga, imendiye. Tađuť n ikerri tettili yiwen ar sin n yiberdan deg useggas.

Deg tewsit, ikerri tekksen-d deg-s 2 ar 8 n lkilwat n tađuť deg useggas.

Anda i ssexdamen iselsa d iħmayanen, tađuť n yikerri taťtaf leħmu yas ma ulamma tebzeg.

Aglim n yikerri yelha s waťas i ibernas deg tegrest. Deg tnudda n řam n wagguren awtem d tewtemt uđden i usefrurex.

Teyzi n yikerri azal n 1.3m, yettazen gar 45 d 160 Kg.

Ikerri yezmer ad yidir azal n 10 n yiseggasen.

Şşuť-*is* : *ijegga, isbeεbeε.*



Tixsi d tawtemt n yikerri, d ayersiw d imrebbi, s umata deg tefsut i treffed. Treffed azal n 150 n wussan, tawtemt tettak-d talalit i yiwen n izimer tikwal sin, tessuťuđ-iten azal n 3 yer 5 n wagguren.

Ini-nsent s umata d arasen llan mmalen seg umellal yer uberkan, llan d imellalen kan mmeslen deg yidarren-nsen.

Tixsi tettazen azal n 45 ar 100 Kg, tettiysi azal n 1.3 m.

Şşuť-*is* : *ajwu, asbeεbeε.*

❖ Tixsi ; (nt-sf), - Brebis

_ Ulli

❖ Izimer ; (ml-sf), -

Agneau

_izamaren- tizimert- tizamarin



Izimer d aḡersiw imrebbi, d mmis n yikerri d texsi, seg tlalit-is alma d 300 n wussan izimer ad yeqqel d ikerri, yemyur.

Azal n 4 ar 5 n yimalasen izimer itetteḍ s yur yemma-s.

Ini-n sen d amellal ney d aberkan. Seld tlalit-n sen zemren ad aznen azal n 4 ar 6 Kg, ma yella deg teyzeft-n sen azal n 1 ar 1.5 n lmitrat.

Şṣuṭ-is : ijewwu, isbeɛbuɛ.

❖ Ikɛeb ; (ml-sf), - Renard

_Ikɛab / tikɛebt -tikɛabin



Ikɛeb d aḡersiw d aḡeccad, d amsuṭṭaḍ, d ameččimyan, n twacult n “Canidés”, d aḡersiw d aqeddari.

Aqamum-is iceḥḥed d aḡezfan, imezzuyen-is d ihrawen bedden, iqejjaren-is yer sdat seān semmus n tfednin xebcen, ma yella d wid yer deffir yesɛa ukkuz. Aglim n ikɛeb d aras d imezwey, aɛebbuḍ-is d amellal, akk d ixef n uzeḥḥaf-is.

Deg tsemhuyt n usemmiḍ, aglim-is ittjemmid, yettayeẓ amdun d alqayan d aɛlayan akken ad yizmir ad iffer deg-s.

Učči-ynes, itett tiyuẓaḍ, iyerdayen, timellalin, ibɛac akked igumma imecṭaḥ.

Akk iḡersiw en imecṭaḥ ttaggaden-t acku d amihi i nutni.

Ikēeb d aýersiw d amsegdi, d uħric yezmer ad icuccef, ittagmer deg yid, day yettagmer deg waman.

Amdan yettagmer ikēeb i uglm-is, acku seyyes i d xedmen lemṭali(irazalen). Mačči d aýersiw d amihan yer madden, acku ireggel qbel ma yeždem, maca ad iħudd iman-is ma yella yeshus i uberrem ney ma yella yeqreb yer tixeft.

Wid ititetten ayen d lbaz, aýsi, iqjan akk d inegmaren.

Ikēeb yettazen gar 6 ar 7 n lkilwat, addud-is deg teýzi gar 45 alma d 90 n yisentimitren. Ikēeb yezmer ad yidir azal n 2 ar 5 n yiseggasen.

Ššut-is : aseglef, askeewen.

❖ Ilef ; (ml-sf), - Sanglier

_ilfan/ tileft - tilfatin



Ilef d aýersiw d aħeccad, d amsuttad, d ameččaksum d ameččimyan, seg

twacult n yiħellufen, llan wid as-issawalen aħelluf.

Iđarren-is d imezzyanen sean tinsa, yesēa aqerruy meqquer yef tfekka-s, imezzuyen-is d imezzyanzen, ajeħniđ-is d amezzyan.

Aglm-is alasen s yini d aberkan, tikwal yesmex s tisigtin s waras, iħi anzađ-is d aras yemmex yemmenyi s uciban yer umagur. Isēa adamum am uħelluf macca tuymas-is nneflint mliħ.

D aýersiw i itqewwiten seg kullec d wayen yezmer ad d-yaf deg tayuži n wakal s udamum-is, itett imendiyeñ, izuran, ijiremden, imillusen, s umata iħemmel igumma.

Ilef iħemmel imukan anda isekla ur llin ara d unnig day anda llan waman s waṭas. Ittegrireb sdaxel n waluđ sin akkin ad iruħ ad iħukk yef isekla akken ad ikkes irtayen .

Ilef yettazen gar 75 ar 100Kg, deg teýzi-s gar 90 almi d 200 n isentimitren.

Ilef yezmer ad yidir gar 10 ar 27 n yiseggasen

Ššut-is : azehher, asfenxer.

❖ **Tileft ; (nt-sf), - Truie**

-tilfatin



Tileft d tawtemt n yilef, učči-ynes am učči n uwtem-is.

Treffed tileft azal n 112 yer 115 wussan, tettak-d yer ddunit 5 ar 15 n yimecṭaḥ.

Tileft tettazen azal n 350Kg, ma yella addud-is 70 n yisentimitren.

Tawtemt ur ten-id ttaru ara yef tikkelt, ad yeffey umezwaru sin akkin ad ternu kra ad defyen weyyaḍ wa deffir wa.

Şşuṭ-is : tesfenxir.

❖ **Aqerziz ; (ml-sf), - Porcelet**

_Iqerzizen / taqerzizt - tiqerzizin



D mmis n yilef d tileft. Ma yella tileft turew-d 11 n yimecṭaḥ ttaznen 1.59Kg, ma yella turew-d 16 ad tafeḍ ttaznen 1.26Kg.

D-ay imezwura-nni i d-yefyen d nutni i isehḥan yef wid i d-yettabaen.

Iqerzizen ttalalen-d ttwalin, sellen, teddun. Mi ara ad d-lalen tthufun yef lehmu, ttqelliben deg ymmat-sen akken ad tṭden ayfekki.

Ini-nsen yemxalaf seg yiwen yer wayeḍ, llan d iberkanen, llan d imellalen, d imellalen semxen s uberkan, d izwawayen.

Ad ttaru yiwen, sin akkin azal n 10 n deqqayeq ad yetbeε wayeḍ , umbeε azal n snat n sswayeeε ttabaen-d weyyaḍ.

❖ **Inisi ; (ml-sf), - Hérison**

-Tinisit - tinisiyin



Inisi d ayersiw d aḥeccad, d amsuṭṭaḍ seg twacult n “érinacéidés”, d amezzyan, d ameččibεac d ameččaksum, yettidir ala deg tmurt irumiyen.

Inisi yesεa anzaren ceḥden, iqejjaren-is d uqerruy-is akked uεebbuḍ-is ttwayummen s yinzaden d iyezfanen.

Aεrur-is akked idisen-is ttwayummen s yisennanen i t-yetthaman mgal imiksen(aεdawen), iteqqel d takurt uqbel ad yelhem yur-s kra, iqejjaren-is yer sdat d iwezzlanan yef wid n deffir, yal yiwen yesεa 5 n yiṭuḍan. Ini-yis d aras.

Inisi d abuhyut d-ay d ayersiw n yiḍ. Yesεa asekd d anefli akked d tmesliwt d tareqqaqt. Itseggiḍ iḍ d wass, yeggan deg ugnin-is.

Učči-ynes d ibεac, imillusen, imenyi amezzyan akked ijiremden. Day yetthibbi ad yernu ad yečč iyerḍayen d yimqerqar n tmellalin n tsekkurt. Ixeddem tikliwin yer igran, yer anannar, yer isulal anda ara ad d-yaf lqut-is.

Ixeddem-d agnin isebten d ameqqran akked iferriwen n wadal ney afuffi akka d yifilku, ddaw n uqettun, imuday ney s ufraray d axel n tiwafiwin anda i yeggan deg tegrest. Tikwal ad yekker seg lweqt yer wayeḍ deg yiwen n wass ney sin ad iqqel ad igen akken ur d-yettekker ara alma d tafsut .

Ittawi abrid d ayezfan deg tefsut akken ad d-yaf tameṭṭut. Areffud n tinisit yettili-d 40 n wussan, sin akkin ttak-d 2 yer 6 n yimecṭaḥ, tessuṭuḍin azal n sin n wagguren. Win itetten inisi ayen d bururu akked ikεeb. Inisi ur iεeddi ara i lkilu. D ayezfan gar 25 yer 30 n isentimitren, ma yella d addud-is seg 10 yer 15 n yisentimitren. Inisi yezmer ad yidir gar 8 yer 10 n yiseggasen.

❖ **Izem ; (ml-sf), - Lion**

_izmawen



D aysi d amsuđad, d amečcaksum, seg twacult n teryuda yettafaren tawsit n iyilassen. Anzađ-is d win yesan yiwen n yini, d azeggađ d win yesan acebbub yesmex yesa ikacbaren. Učči-ynes d awtul n umadađ,arug, tayzalt. Izemmer ad yečč alma d 10 n lkilwat n uksum deg wass neđ akter. D tiwetmin id-yettawin tagella sin akkin ad yečč netta i d amezwaru, yer-s ad tebeen wiyyiđ.

Izem d agellid n teđgi, iħemmel ad igen deg iffir, neđ tikwal deg rbič akken ad ifares abeħri, iggan azal n 20 n swayee deg wass, Izmawen ttidiren d igrawen, tiwetmin akk d iwetmen .

Izem yettazal ađas azal n 45 yer 65 km/h. Yezmer ad yazen d ađen 140

ar 215 n kilwat. Lqedd-is azal n 1,8 ar 2,1 n lmitrat. Yezmer ad yidir gar 8 ar 15 n yiseggasen .

Šuđ-is: d azehher, asneħneħ .

❖ Tasedda ; (nt-sf), - Lionne

_ Tisedda



D tawtemt n yizem, d tin yueren ađas yef tarwa-s. Tadist-is tettili-d azal n 100 ar 120 n wussan, tettak-d yiwen neđ ukkuđ n yimectaħ.

Deg sin wagguren imezwura tettđen ala yer yemma-tsen .

Tasedda tettazen azal n 130Kg, lqedd-is azal n 1.1 n lmitrat .

Tudert n tsedda gar 10 ar 15 n yiseggasen.

Šuđ-is : tzeħher, tesneħniħ.

❖ Aqlalas ; (ml-sf), - Lionceau

_Iqlalasin/ taqlalast - tiqlalasin



D mmi-s amectuḥ n yizem d tsedda. Yettili yer yemma-s sin n wagguren akken ad yettēḍ yur-s, sin akkin ad ibeddu ad iteffay d yemma-s akken ad yelmed tagmert. Azal n sin n yiseggasen, umbeed ad ttidiren iman-nsen.

❖ Llafæa ; (nt-sf) , - Vipère

_Llafæat



Llafæa d ayersiw d aḥeccad n twacult n yizerman, d abelḥekkuc, d

ameččaksum, i wumi nsemma d ayen talefsa. D azrem i yettidiren d tiseylit ney deg tgemmiwin, tettḥibbi anda llan waman i tizin. Tettili xersum deg tmurt irumiyeṉ, tettidir i yiman-is.

Taqerruy-is d tasebtant, s talya n ustay (Δ). Allen-is ttwaceqqent d tabeddayt, ma yella d axenfuc-is yettwanebbec yer ufella. Tesæa atas n yiniyeṉ mxalefen, maca asray-is mennaw kter deg useggas, acku ilaq ad tbeddel aglim s uskat i tettimyr. Ɛer uqerruy-is ad tafeḍ awles ddaw yiles i d-yettaken ssem ineqqen.

Llafæa tqeddec sbeḥ d yiḍ ɛla ḥsab tawtilt n unezwi.

Učči-ynes seg tilwin, seg iḥelbubbuyen akk d yigḍaḍ imectāḥ. Tcettel i ucengal-is afaylu ineqqen d ssem i tyettabaæen alma tfuk. D taæzzugt, maca yettḥussu s tesmamayt n lqæ rnu yer-s yesedag akenni tagemrawt-is.

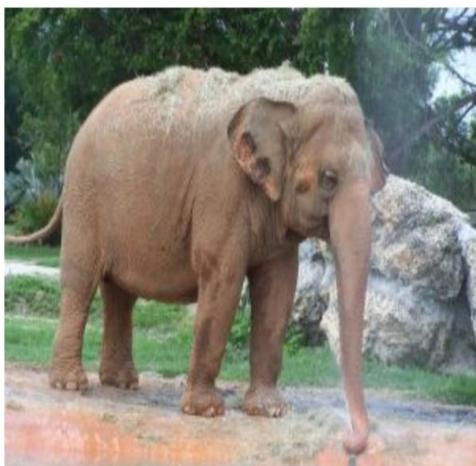
Llafæa tettawaḍ temyer yer uwtay n 4 n yiseggasen. Seg mi ara tebdutafukt n yebrir tettbin-d, awtem yettḥufu yef tewtemt. Seld mi ara yezwej, ukkuḥ n wagguren d-

areffud, tawtemt tettak-d seg 10 ar 20 n yimečtaḥ, i ten-ittemcabahen. Imiren, zemren imejtaḥ ad qqsen wa ad ctel ssem-nsen. Llafēa tesēa ssem yerna tuēer.

Llafēa tettazen azal n 100 ar 250 n yegramen, ma yella d akati-ynes azal n 50 ar 70 n yisentimitren, tezmer ad tesēu day alma d 90 n yisentimitren. Ttazzal 12Km/H, deg tsurift tayeẓfant, seg tama nniḍen azal n 23Km/H deg tsurift tawezlant. Tudert n llafēa tettali-d gar 25 n yiseggasen, maca llan lesnaf nniḍen ttidiren anagar 10 n yiseggasen

.

❖ Lfil ; (ml-sf), - L'éléphant



D ayersiw, d aḥeccad, d ameččiṃyan, d netta i d ayersiw ameqqran deg umaḍal. Llan sin n leṣnaf n tewsatin n lfil, wid n tefriqt akk d wid n Asya i yellan d imejtaḥ fell-as.

Aglim n lfil d amliyed yettwayum s tasut tazwant n wacciwen. Anẓaḍ-is yettwaferree mliḥ, yesēa idisen yer adur n uzeḥḥaf-is. Iseā iccaren d imeqqranen yef iqejjaren-is, 4 deg iḍarren-is n deffir, 5 deg iḍarren n sdat. Seān d yen tibudiwin akken ad slewyen ineggisen mi ara i teddu.

Axurṭum(ajaxux) n lfil d alwayan mliḥ ur yesēi ara ni iyes ni agergis, issexdam-it akken ad iqlee isekla ad yessenšel iferriwen.

Aman itassu-yin s uxerṭum-is, yezmer ad issu 8 n litrat n waman yef tikkelt. Deg ass itess alma d 175 n litrat n waman, itett 200 ar 300Kg n učči.

Lfil n tefriqt isēa imezzuyen d imeqqranen yef lfil n Asya. Tamesliwt-is d taleqqaqt. Lfilat tṭhibin aman, yef annecta tṭhibin ad

idiren sdat anda llan waman akken
ad zemren ad sun, ad dewcen.

Iwetmen ttidiren iman-nsen, ur ttilin
ara d tijummaε alma byan aεacer.
Tawtemt-is treffed azal n 22 n
wagguren, sin akkin tettak-d ħala
yiwen umejtuħ .

Lfil yettazen 8 n yiqenṭaren, deg
teyzi-yis, azal n 7 alma d 7,5 n
lmitrat.

Tudert-is gar 50 ar 80 n yiseggasen.

❖ Talefsa ; (nt-sf), - Crocodile

-Tilefsiwin



Talefsa d aḡersiwi, d aḡecccad n
ugraw n ibelḡekkucen. Adamum-is
iceḡḡed, tuymas-is ttbanen-tt-d ḡas
akken aqemmuc-is yemdel. D
aḡersiwi n yidamen-isemmaḡen.
Nezmer ad tenwali yetṭleq ḡer yidis,

d igrawen ddaw n yiṭij. D ameqqran
yerna yuεer. Ini-yis llan d izegziwa,
d arasen.

Tgemmer-d iḡersiwen yellan deg
waman, d aḡen d aherhar deg lqaεa.

Tilefsiwin negren-tt deg lweqt-a,
annecta yettuyal ḡer tgemriwt i tt-
gemren ḡef uglim-is, acku aglim-is
ssexdament akken ad xedmen
ibiksen taffawin, aḡellab imeggasen
n temlilt d wayen-nniḡen .

D win iḡedmen ḡef akk tilwin
timeqqranin id-yettasen tessent
aman, day ad tečč iselman d yigḡaḡ,
akked yezmer ad yečč amdan.

Addud-is yezmer ad yili deg 10 n
lmitrat deg teyzi i tlefsa n waman
ney kter i weyyaḡ.

Yezmer ad yedder gar 50 ar 100 n
yiseggasen.

Šṣuṭ-is : asxinses, asweεweε.

❖ Tadyayayt ; (nt-ml), - Bellete

-Tidyayayin / adyayay



D aḡersiḡ, d amsuṭṭaḍ d ameččaksum. Deg unebdu, anṣad-is d aceelal d aras, ini-yis deg tegrest yettbeddil ḡer yini n lqahwa. D tin i tetten aksum am iḡerḍayen, icillawen, ibeac.

Tadḡayayt d aḡersiḡ ur nḡemmel ara imukan ibezgen, yettruḡ ḡer yal amkan, deg iri n isḡaren akk deg imudaḡ. D tin iḡemmlen imukan n ukraz, anda tezmer ad taf učči-yis. Lweqt-is yettruḡ deg tegmert deg yal tasemhuyt. Tettwali mliḡ deg yiḍ kter n ssbeḡ.

Tamarrawt tettili-d deg unebdu akk d tegrest, ma yella učči-n sen ixus.

Tadist-is tettili-d ḡar 4 ar 5 n wagguren, ma yella aseggas-nni yella učči mliḡ tezmer ad taru 10 n yimezzyanen, ttlalen-d yakan d talya-n sen .

Tadḡayayt d aḡersiḡ aḡizi, ur tettēic ara d agraw .

Tesēa tafekka d tazegart tettawaḍ almi d 25 n isentimitren.

Tezmer ad tedder ḡar 5 ar 6 n yiseggasen.

❖ Tanejdamt n lḡiṭ ; (nt-sf), - Tarente

_ Anejdam n lḡiṭ - inejdamen n lḡiṭ / tinejdamin n lḡiṭ



Tanejdamt n lḡiṭ d abeuc i itekkin ḡer twacult n yizerman, d aḡersiḡ d aḡeccad.

Taqerruyt-is d tameqqrant, tesēa tazeḡḡaft ttakemlant, allen-is d timeqqranin. Iteddu ḡef leḡyuḍ, iteffay-d kter deg yiḍ xersum ma yettwala tafat.

Ḥas akken tesēa iḍarren maca teddu ula ḡef uēbbuḍ-is. Ini-yis s umata

yettili d amliyed. Učči-ynes d ibεac imezzyanen, tissisin, tesεa ssem yuεer mlih.

Deg teyzi-yis azal n 15 n yisentimitren.

Tanejdamt n lhiṭ tettidir azal n 4 n yiseggasen deg ugama.

❖ Tassemt n wakal ; (nt-sf)



Tassemt n wakal d ayersiw d abelḥekkuc, d aḥeccad, d amezzyan, d ameččaksum, seg twacult n iḥelbebbuyen.

Yesεa ukkuḥ n yiḍarren maca qqaren-as d aḥelbebbu, yesεa tazeḥḥaft d tayeẓfant cwiyya.

Ini-yis yemxalaf seg yiwen yer wayeḍ, llan d iberkanen, d iqehwiyen berqen, tkeččem d axel n

wakal. Tteffay-d s waṭas deg unebdu, deg tegrest ur ttilint ara aṭas, acku deg unebdu tthufunt yef waman, yef temεict-nsent. Učči-nsent tettent ibεac, awetṭuf.

❖ Tata ; (nt-sf), -

Caméléon

_ Tatiwin



Tata d ayersiw d aḥeccad, d abelḥekkuc n ugraw n iḥelbebbuyen, d ayersiw d amectuh, d ameččibεac, yettidir deg Madagaskar, deg tefriqt n ugafa d Asya.

Iqejjaren-is d iwezzlanen rnu xebcen xedmen amsiṭae amazzay. Allen-is zhurin-t day d tilellyin, d ayen i t-yettağğan tetteassa tagemrawt n tiṭ, ad iεass d ayen aεdaw.

Tafekka n tata tettwayum s ikerdan ilmamen, ur ittimyur ara yides. Ilaq ad yensel wa ad yekkes seg uglim-is i d-yeqlen mejtuh-it mlih i wektil aya lqedd-is ad yefti.

Itaḡga-t “le mélanine” deg umahir-is akken ad ibeddel ini ɛla ḥsab ayen yebya. Am ad iqqel ini-yis yer uzegza ma yella deg yefriwen, d aras mi ara yili yef ukerkus. Maca deg yiḍ mi ara igen iteqqal yini-yis yettewriy alma yeqqel ini-yis amzun d amellal. Učči-ynes d tissisin, ibzaz d yiɛberqa, tsuddus lqut aymisan n učči-ynes, ileqqeṭ-ihen-id s tzegrart n iles.

Tata d ayersiw d abuhut anagar deg tallit n ugren.

Tanekra n tata tettili s ufraray am uyersiw anecraḥ. Tetthibbi kter ad tili yef iciṭ n useklu wala yef lqaɛa.

Tettazen tata gar 100 yer 150 n yegramen, d tayeẓfant gar 30 d 50 n isentimitren.

Tata tudert-is gar 4 alma 8 n yiseggasen.

❖ Tayzalt ; (nt-sf), - Gazelle

-Ayzal / tiyzalin



Tayzalt d ayersiw d aḥeccad, d amsutṭaḍ, d tameččimyant, seg twacult n yizerzren, d tasrifawit, d tamfeccect. Tiyzalin tteicent deg tefriqt akk d Asya.

Anzaḍ-is s yini d aduras, aɛrur-is d uɛebbuḍ-is d imellalen, ajerriḍ d aberkan iderrer-d allen-is. Iḍarren-is d iyeẓfanen d ireqqaqen. Acciwen n teyzalt d iwezzlanan mlih ney ad tili ur tseɛi ara maḍi, ma yella d awtem-is yesɛa acciwen am tgitar.

Tayzalt ma tella deg tsemhuyt yeqquren ad taf aman i tuḥwaj deg imyan i tettet.

Areffud n teyzalt yetteli-d azal n 180 n wussan, ad ttaru yiwen n umejtuḥ kan, tettaḡḡat yemma-s yef ddaw n yiwen n useklu, sin akkin tettak-as tagella aṭas n yiberdan deg ass.

Mi ara  eddin kra n wagguren
amejtuh-nni yettaba  imma-s akken
ad itqewwit iman-is.

Tayzalt ttagga-d mlih, treggel
ulamma i   u  d amezzyan.

Tayzalt tezmer ad ttazzel 100 Km
deg usrag.

Tayzalt tezmer ad tidir 10 n
yiseggasen.

❖  ubba ; (nt-sf), - Rat

_ ubbat



D ayersiw n tilut d a eccad, seg
twacult n ‹‹Murid  ››. Tes a idarren
d ihrawen, tajehni t-is d tazehrant
mebla anza en, imezzuyen-is d
imezzyanen, allen-is d tiberkanin.
Timesliwt-is ta  at akken ad
yemyawa  akk d wiyi , s kra n

tyawsiwin, ur issel ara yesses
umdan, seg tama n twalit ur ittwali
ara nezzeh yef aya yettkel yef
usekdu-yis akked d tmesliwt-is. D
tin yese an 16 n teymas id-iyemmin
mebla a bas.

 ubba tett t azal n 40 n yegrawen n
i eqqayen deg wass, ayen tufa ad
te  ,  la  sabb d ayen anda yettidir
am imendiyyen, i eqqayen deg
tuddar, d awayen yufa deg lekni  d
u  i-nni en deg uyrem, mebla ma
nettu d akken  ubba tes a asri  n
usekdu d ameqqran mlih akken ad
izer izuran wa ad d-yaf tagella.

Ntaggad  ubba yef wa tanen i yese a
acku a as aya i tessenger medden. D
ikurdan i tes a  ubba.  ubba d urmid
kter deg yi ,  ubba taberkant, d
amsita , tezmer ad texdem agnin-is
deg isekla.  ubba ttidirent d
tijumma , akk usan-t-d seg yiwet n
twacult, yef aya seant yiwen n wa u.
 ubba tikwal tetteffay seg tejma t,
sin akkin tettru u rri a-is, asmi ara d
tu al ad zedmen fell-as.

Tettazzay  ubba azal n 150 ar 300 n
yegramen, tiyzi-yis gar 35 ar 50 n

yisentimitren. Tudert-is gar 3 ar 4 n yiseggasen.

Şşuť-is : tettwijiq

❖ **Tazermemmuyt ; (nt-sf), -
Lézard de terre**

_ Azermemmuy /Tizermummuyin



Tazermemmuyt d aýersiw, d aħeccad, d win ixfifen, i izerben aťas.Tesća ukkuť n yidaren s ifassen d iyezfanen akken ad telbes lhıđ, tesća tajehniđt gar 20 ar 25 n isentimitren i uwtem, tin n tewtemt tamezzyant yef tin n uwtem.

Idamen-is d isemmađen, tħemmel ad tečč ibeac, tissisin akked ibzaz. Mačči akk iyersiwen ad t-itetten, ma yella ur tettwačč ara ad teffey deg unebdu.

Yettili-d uzday gar uwtem d tewtemt seg taggara n yibrir yer umenzu n yulyu.

Tazermemmuyt tettazen azal n 10 n yegramen.

Tettidir d aýen azal n 7 n yiseggasen.

❖ **Uccen ; (ml-sf), - Chacal**

-Uccanen / tuccent - tuccanin



D aýersiw d amsuťtađ, d ameččaksum seg twacult n yeqjan. Issin ttwasnen, uccen amliyed akk d uccen aceelal, taqerruyt-is d

tameqqrant yef tin n uqjun, allen-is d tiwrayin s talya n imezli, aqemmuc-is yeqwa ibeṭṭu kter yef uqamum n uqjun. Ħer uccen asekdū-yis akter asekdū ineflin.

Ħer aṭas n yikilumitren yezmer ad yesriḥ tagemrawt-is. Asekdū-yis azal n 100 n yiberdan inefli yef win n medden. Uccen d aṡersi w i iḥercen nezzeh, yal imesli-is yeena talya d unefli yessexdam-it i taywalt garasen imezzuṡen dayen seān tameslayt-nsen, ma yella ttwaheyyan-tt-d d azmul n ucernen.

Uccen i zeggu 10 n tsuragin deg ass i tegmert, igemmer-d uḥdes icengalen imezzyanen. Netta ur ittayī ara akken ad yezhu ittayya akken ad idder. Izeddem yef umεuc n terbaet D akken ixeddem igdel n terbaet s uney i umεuc. Awtem yettimyur deg tnudda n 3 n yiseggasen, tawtemt deg 2 n yiseggasen.

Tallit n uzday gar tefsut d lexrif. Tawtemt tettak-d 4 yer 7 n yimecṭaḥ.

Yezmer ad yazen azal n 30 ar 80 kg, lqedd-is gar 1 ar 1,6 n lmitrat deg

teyzi. D win izemren ad yazzel seg 50 ar 60 km/h.

Yezmer ad yidir 16 n yiseggasen.

Šṡuṭ-is : d aseglef, azehher.

Taggrayt tamatut

Taggrayt tamatut

Leqdic-a d win ikecmen deg tayult n tesnilest, i yerzan tifurkect n tesknawalt. Iswi n tezrawt-a d aeraḍ yef usbded n usegzawal n yiwersiwen deg tyiwant n ticci.

Ammud-ntey ibedd yef 63 n yismawen n yiwersiwen; wid iteddun yef ukkuḥ n yidarren d wid iḥebbun, deg-s nessegza-d yal ayersiww ma d imrebbi ney d aḥeccad, yer-s nessawed yer yisallen-ayi i d-yettafaren :

- 27 d imrebbi,
- 36 d aḥeccad,
Seg iḥeccaden-a nesḥa :
- 24 teddun yef idarren,
- 8 d iḥelbubbuyen,
- ma d wid yettilin deg waman nesḥa 4 azal.
Seg yiwersiwen-a nufa-d:
- 51 d iḥerfiyen,
- 3 d irettalen,
- Nufa-d d ayen 8 d uddisen,
- Yiwen d asuddim,
- 41 d isem amalay,
- 22 d isem unti,
- seg tama n waddaden d ilelliyyen merra,
- seg tama n umḍan day d asufen akk.

Axeddim-ntey yebḍa yef sin n yehricen d igejdanen; aḥric n tezri akk d uḥric n tesleḍt.

Deg uḥric n tezri nebḍa-t yef kraḍ yixef-awen; ixef amezwaru yerza taseknawalt, nefka-d tabadut-is, lesnaf-is d yiswi-yis, nemmeslay-d yef usegzawal, azal-is, d yiswan-is akk d lesnaf yesḥa, nemmeslay-d d ayen yef lemgirda yellan gar usegzawal d umawal, nebder-d day assismel n tewwura deg yisegzawalen imatuten. Day nemmeslay-d yef kra n tbadutin (amawal ,tamawalt d wawal).

Sin akkin needda yer ixef wis sin i yerzan tasnamka nefka-d tabadut-is, iswi-yis akk d tbadut n tbadut, lesnaf n tbadutin i yellan akk d ssenf n tbadut i nesseqdec deg leqdic-a.

Ixef wis kraḍ yerza tasnalya n yisem deg tazwara nefka-d tabadut n yisem d yisem aherfi akk d tecraḍ tigejdanin n yisem (tawsit, amḍan, addad), nefka-d d ayeṅ kra n tbadutin yerzan isem uddus, asuddim, aretṭal.

Ma yella d aḥric wis sin d aḥric n tesleḍt, anda i nga tasleḍt tasnalyamkant yerzan talya d unamek i yal ayeṅsiw akk d ugdazal-is s tefransist.

Ter taggara n leqdic-ntey nessaweḍ yer yigemmaḍ-a, nufa-d:

- azal n 42,86% d ayeṅsiw imrebbi,
- azal n 57,14% d ayeṅsiw d aḥeccad,
- nesεa azal n 22,22% d iḥelbubbuyen,
- nesεa d ay azal n 11,11 ttilin deg waman,
- Nufa-d 80,95% d iḥerfiyen,
- 3,33% d iretṭalen,
- 12,69% d uddisen,
- 1,58% d asuddim.

Ter taggara nessaram d akken newwi-d amaynut ara d-yesnernin kra deg tutlayt n tmaziyt.

Umuy n yidlisen

Idlisen

2. **Aino Niklas-Salminen**, 1997 ; la lexicologie, Ed, Armand colin, Paris.
1. **Chaker(S.)**, 1991 ; Manuel de linguistique berbère, TI, Ed, Bouhene. Alger.
3. **Choi(j.) d Delhay(c.)**, 1998; Introduction à la méthodologie en linguistique, presse Universitaires de Strasbourg.
4. **Lehmann (A.), et Martin Berthet(F.)**, 1998; Introduction à lexicologie, sémantique et morphologie, Ed, Dundo, Paris.
5. **Lehmann (A.), d Martin-Berthert(F.)**, 2013; lexicologie sémantique, morphologie et lexicographie, 4Ed, Armand colin, paris.
6. **Mahrouche, M.H**, 2000-2001 ;caractéristique lexicale de la poésie kabyle ancienne ,mémoire de magister de linguistique amazighe. Université de béjaia.
7. **Nait Zerrad(K.)**, 2001 ; Grammaire moderne du kabyle (tajerrumt tatrart n teqbaylit, Ed, KARTHALA, Paris.
8. **Picoche(G.)**, 1997; Précis de lexicologie française, l'étude et l'ensemble du vocabulaire, Ed, Nathan, université.
9. **Sadiqi(F.)**, 1992; grammaire du berbère, Ed, L'Harmattan, Montréal.
10. **Soutet(O.)**, 1995; Linguistique, Ed, Quad rige/puf, Paris.

Isegzawalen

1. **Berkai(A.)**, 2007 ; Lexique de la linguistique Française-Anglais-berbère, Ed, L'Harmattan.
2. **Berkai(A.)**, 2009 ; Lexique de la linguistique Française-Anglais-Tamaziyt, précédé d'un essai de typologie des procédés néologiques, Ed, Achab.
3. **Dallet (j.M.)**, 1982 ; Dictionnaire Kabyle-Français, parler des At Mengellat Algerie, sélaf société d'études linguistique et anthropologique de France 5, rue de Marseille, paris-10^e.
4. **Dubois(J) et al**, 1999, Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage, édition, L'arouss-bordas, Paris.

5. **Dubois(G.)**, 2002 ; Dictionnaire de linguistique, Ed, Larousse, Paris.

6. **Mounin(G.)**,1974 ; Dictionnaire de linguistique, p.u.f, Paris.

Imagraden

1. **Aissou(O.)**,2007-2008 ,etude comparé de deux parlés kabyles (parler d'aokas et parler d'irjen).

2. **Haddadou(N.) d wiyid**, 2015-2016, Amawal n tedbelt n teqbaylit tasleqt tasnalyamkant, Taseddawit n Bgayet.

3. **Mouhoun(M.) d Mechrie (N.)**, 2016-2017 ; Aserwes gar wuddis, uddus d tnuddust, talya, tawuri d unamek (Tamnaqt n Leqser), tasdawit n Bgayet.

4. **Tidjet(M.)**,1997, polysémie et abstraction dans le lexique amazigh(kabyle), mémoire de magister linguistique amazigh. Université de Bejaïa.

- Asexdem n ttawil n internet: www.bestioles.ca/insectes/bruches-bruchinae.html.

Tijenṭad

Amawal

Awal s tmaziyt	Awal s tefransist	Iybula + usebter
Asnalmudan	Didactique	B . A , 2007 , sb 78
Imagraden	Article	B . A , 2009 , sb 63
Asusru	Prononciation	B . A , 2007 , sb 135
Tirawalt	Graphie	B . A , 2007 , sb 93
Amun	Classe	B . A , 2007 , sb 66
Ajerruman	Grammaticale	B . A , 2009 , sb 98
Attal	Contexte	B . A , 2007 , sb 71
Tanfalit	Expression	B . A , 2009 , sb 92
Anagraw	Système	B . A , 2007 , sb 152
Umunmed	Exhaustivité	B . A , 2007 , sb 86
Tiferni	Sélection	B . A , 2009 , sb 150
Imazlayen	Propres	B . A , 2007 , sb 135
Ugisem	Dénomination	B . A , 2009 , sb 75
Amyuntlay	Monolingue	B . A , 2007 , sb 115
Taybalut	Source	B . A , 2007 , sb 146
Tanicant	Cible	B . A , 2009 , sb 71
Taseknawalt	Lexicographie	B . A , 2007 , sb 109
Tasnawalt	Lexicologie	B . A , 2007 , sb 109
Isnimesliyen	Phonologique	B . A , 2009 , sb 136
Anseddas	Syntaxique	B . A , 2009 , sb 159
Imaylayen	Circonstances	B . A , 2007 , sb 66
Amsiher	Commun	B . A , 2007 , sb 67
Utlayan	Linguistique	B , A , 2007 , sb 109
Tayawsa	Objet	B . A , 2009 , sb 128
Tayara	Qualité	B . A , 2009 , sb 144
Arbib	Adjectif	B . A , 2007 , sb 52
Assay	Relation	B . A , 2007 , sb 140
Tanzeyt	Préposition	B . A , 2009 , sb 140
Tamunt	Classe	B . A , 2009 , sb 71
Unbadu	Défini	B . A , 2009 , sb 79
Irman	Terme	B . A , 2009 , sb 160
Alyacen	Morphèmes	B . A , 2009 , sb 121
Amagrad	Article	B . A , 2007 , sb 58
Timegdiwt	Synonyme	B . A , 2009 , sb 159
Tameglawalt	Antonymie	B . A , 2009 , sb 61
Alnamek	Signification	B . A , 2007 , sb 145
Tafulmant	Autonomie	B . A , 2009 , sb 65
Tayunt	Unités	B . A , 2007 , sb 156
Amattay	Variable	B . A , 2007 , sb 157

Ammud

Isem n uyersiw s tmaziyt	Isem n uyersiw s tefransist	Asebter seg usegzawal n Dallet
Abufekran	<i>Tortue</i>	/
Abufekran n waman	<i>Tortue marine</i>	/
Adebbiw	<i>Ours</i>	/
Aħallum	<i>Singe</i>	/
Aħelbebbu	<i>Lézard vert</i>	/
Aħuli Aqerwac	<i>Bouc</i>	sb 318
Tayaṭ	<i>Chèvre</i>	sb 630
Iyid	<i>Cheveau</i>	sb 602
Akanic	<i>Caniche</i>	/
Alyem	<i>Chameau</i>	sb 459
Talyemt	<i>Chamelle</i>	sb 459
Amcic	<i>Chat</i>	sb 481
Tamcict	<i>Chatte</i>	sb 481
Aqittus	<i>Chaton</i>	/
Amcic n lexla	<i>Chat sauvage</i>	sb 481
Amillus	<i>Escargot</i>	/
Amqerqur	<i>Grenouille</i>	sb 671
Tamqerqurt	<i>Grenouille</i>	sb 671
Ayilas	<i>Tigre</i>	/
Tayilast	<i>Tigresse</i>	/
Ayerḍa	<i>Souris</i>	/
Ayyul	<i>Ane</i>	sb 633
Tayyult	<i>Anesse</i>	sb 633
Ajħih	<i>Anon</i>	/
Ayyul n lexla	<i>Zèbre</i>	/
Aqjun Aydi	<i>Chien</i>	sb 657
Taqjunt	<i>Chienne</i>	sb 658
Aqezwah Aqzim	<i>Chiot</i>	/
Arug	<i>Porc-épic</i>	

Aruy		sb 743
Aserdun	<i>Cheval</i>	/
Taserdunt	<i>Jument</i>	/
Awtul	<i>Lapin</i>	sb 879
Tawtult	<i>Lapine</i>	sb 880
Awtul amezzyan	<i>Lapereau</i>	
Awtul n lexla	<i>Lapin sauvage</i>	
Azger	<i>Boeuf</i>	sb 936
Tafunast	<i>Vache</i>	sb 210
Agenduz	<i>Veau</i>	sb 264
Azirdyaw Menser	<i>Mangouste</i>	/
Azrem	<i>Serpent</i>	sb 957
Ferd lxir	<i>Ecureuil</i>	/
Ikerri	<i>Mouton</i>	sb 416
Tixsi	<i>Brebis</i>	sb 908
Izimer	<i>Agneau</i>	sb 948
Ikæeb	<i>Renard</i>	/
Ilef	<i>Sanglier</i>	sb 446
Tileft	<i>Truie</i>	sb 446
Aqerziz	<i>Porcelet</i>	/
Inisi	<i>Hérisson</i>	sb 576
Izem	<i>Lion</i>	sb 946
Tasedda	<i>Lionne</i>	sb 756
Aqlalas	<i>Lionceau</i>	/
Llafea	<i>Vipère</i>	sb 447
Lfil	<i>Elephant</i>	/
Talefsa	<i>Crocodile</i>	/
Talyayayt	<i>Belette</i>	/
Tanejdamt n lḥiṭ		
Tassemt n wakal	/	/
Tata	<i>Caméléon</i>	sb 819
Tayzalt	<i>Gazelle</i>	sb 636
Ṭubba	<i>Rat</i>	/

Tazermemmuyt	<i>Lézard de terre</i>	/
Uccen	<i>Chacal</i>	sb 97

Agzul

Tazrawt-a d tin i itekkin deg tayult n tesnilest, tekcem deg unnar n tseknawalt, i d-yellan yef uzwel “Asebded n usegzawal n yiyersiwen (tayiwant n Ticci)”.

Iswi n tezrawt-a d anadi yef yiyersiwen yellan deg tyiwant n Ticci, amek i sen-ssawalen d wayen ssen yas ma ulac-it yur-sen. Asegzawal-a ad yili ala yef yiyersiwen yesɛan ukkuɓ n yiɗarren d wid ihebbun.

Deg tazwara n tezrawt-a nemmeslay-d yef iferdisen n tesnarrayt ayen akk icudden yer-s, deg-s nessasen-d tamnaɗt, yer-s asissen n yimsulɣa, sin akkin asissen n wammud d tarrayt n tegmert-is, yer taggara n uferdis-a nefka-d tarrayt n tesledt.

Sin akkin nebɗa tazrawt-a yef sin n yeħricen d igejdanen:

- Aħric amezwaru : d aħric n tezri, deg-s nebɗa-t yef kraɗ n yexfawen:

1- Ixef amezwaru: yerza taseknawalt,

2- Ixef wis sin: yerza tasnamka,

3- Ixef wis kraɗ: yerza tasnalɣa n yisem.

- Aħric wis sin : d aħric n tesledt.

Awalen isura

Asegzawal, taseknawalt, tasnawalt, tasnamka, tasnalɣa .